

**Обучение фразеологии
родного (мокшанского) языка**



Центр непрерывного повышения профессионального мастерства
педагогических работников – «Педагог 13.ру»

ОБУЧЕНИЕ ФРАЗЕОЛОГИИ РОДНОГО (МОКШАНСКОГО) ЯЗЫКА

Методическое пособие

Саранск
2024

ББК 74.268.1Морд
О-26

О-26 **Обучение** фразеологии родного (мокшанского) языка : методическое пособие
/ сост.: В. А. Маскаева. – Саранск: ЦНППМ «Педагог 13.ру», 2024. – 76 с.

Методическое пособие содержит рекомендации по обучению фразеологии родного (мокшанского) языка посредством педагогических технологий. Дана теоретическая характеристика и изложена сущность наиболее известных педагогических технологий и креативных приемов, которые могут быть использованы в системе основного общего и среднего общего образования, а также раскрыта методика их применения.

Пособие предназначено учителям родного (мокшанского) языка.

ББК 74.268.1Морд

От составителя

...фразеологизмы составляют народную физиономию языка, его самородное богатство...

В. Г. Белинский

Язык того или иного народа содержит в своем лексическом арсенале особые языковые средства, наиболее ярко и эмоционально выражающие субъективное отношение человека к действительности. Фразеологические единицы – устойчивые по структуре, лексически неделимые по значению словосочетания, составляющие особый пласт языка, часть культуры в целом. Именно поэтому комплексный анализ фразеологии того или иного языка является одним из наиболее интересных и перспективных направлений лингвистических исследований.

В период активного преобразования российского общества одной из важнейших задач является обновление системы образования, создание школы, основанной на принципах гуманной педагогики, отвечающей запросам формирования разносторонне развитой, грамотной, творческой, инициативной личности, способной решать нестандартные интеллектуальные и нравственные задачи, активно участвовать в социальной жизни общества. Характерная для современной образовательной среды тенденция смены образовательной парадигмы, предлагающая иное содержание, подходы, отношения, поведение, иной педагогический менталитет, определяет актуальность нашего исследования, так как позволяет внедрить в образовательный процесс полученные знания (инновационные технологии, а также эффективные упражнения и методические приемы), касающиеся методического полюса обучения фразеологии в школе. Следовательно, необходимы более глубокие исследования в этой области.

Целью пособия является рассмотрение специфики изучения раздела фразеологии родного (мокшанского) языка в рамках функционирования современной школы.

В пособии разработана теоретико-методическая модель использования педагогического потенциала фразеологии в средней и старшей школе, предложены эффективные уникальные упражнения в рамках игровой технологии, а также технологии развития критического мышления. Изученные источники дают право утверждать, что ранее в современной методике преподавания русского языка в школе лингвистике не предпринимались попытки рассмотрения применения педагогических технологий при изучении раздела фразеологии в современной школе, а также включения попыток аналитической работы с этимологической стороной устойчивого сочетания.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Фразеологические единицы как компонент содержания формирования лексической компетенции

Фразеология – сокровищница культуры, именно фразеологические единицы, фиксирующие в себе постулаты речевого общения, являются лексическим средством отражения воззрения народа, его культуры и традиций [3, с. 123]. Так, именно фразеологический пласт языка является материалом по овладению лексическими навыками, в частности, готовностью использовать полученные знания и навыки на практике сообразно ситуации, и формированию лексической компетенции в целом – обогащение знаний относительно словарного состава языка, а также умение использовать его составляющие лексические элементы в процессе речевой деятельности.

Доктор педагогических наук, профессор Н. В. Гавриш подчеркивала, что развитие речи, основывающееся на фразеологических единицах, должно происходить в единстве с проведением словарной работы, а также формированием грамматического и фонетического строя речи [1, с. 65]. В свою очередь, доктор филологических наук, профессор В. В. Колесов писал, что «в расстановке слов, в смысле их сочетания заложена информация, которая передает знания о мире и людях, приобщая к тому духовному богатству, которое создали многие поколения предков» [2, с. 4]. Согласно мнению ученого А. Н. Шамова формирование лексической компетенции начинается с накопления эмпирических знаний (наблюдений за функционирование лексической единицы в дифференцированных речевых ситуациях) [7, с. 19], в результате чего обучающиеся овладевают новой лексикой, устанавливая связь между словом и его значением. Кроме того, велика заслуга рассматриваемого нами выдающегося методиста-словесника А. Н. Шамова в выделении структурных элементов лексической компетенции: 1) мотивационный, отвечающий за поиск конкретных побуждений как движущих сил познавательной деятельности обучающихся; 2) когнитивный (познавательный), предполагающий активизацию имеющихся знаний относительно лексических единиц; 3) практический, заключающийся в умении использовать лексические средства языка в процессе коммуникации; 4) поведенческий, предполагающий выработку навыка самостоятельного использования лексических единиц [7, с. 21]. Нельзя не согласиться с мнением и Е. И. Пассова, который утверждал, что «лексический навык есть синтезированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими» [5, с. 207].

Представленные выше дефиниции позволяют утвердить, что лексическая компетенция представляет собой способность понимать семантику лексемы в контексте, возможность использовать многозначное слово в верном смысловом аспекте в устной и письменной речи. К лексическим элементам относятся слова, регулярные сообщения слов, устойчивые сочетания (фразовые глаголы), сложные предлоги, фразеологические единицы. Кроме того, лексическая

компетенция включает в себя знание языковых норм и их применение в последующей речи, т.е. в основе лексической компетенции лежит лексический навык. В нашей работе мы будем руководствоваться мнением доктора педагогических наук и профессора Е. Н. Солововой, по мнению которой, лексический навык – это «способность мгновенно вызывать из долговременной памяти слово в зависимости от речевой задачи; включение требуемого слова в речевую цепь» [6, с. 55].

Следует отметить, что слова в памяти человека включены в лексико-семантические отношения: синтагматические и парадигматические. Первый тип отношений предполагает «развертывание» линейных связей между словами, соединение слов в словосочетания и предложения, основанное на ассоциации по смежности, например: «милая» + «девушка», «большой» + «дом», «голубое» + «небо» и т.д. Более сложную организацию имеют парадигматические отношения, обусловленные логической связью между предметами, представляют собой «вертикальный срез», который включает в себя не только различные формы слова, но и синонимы, антонимы, и другие слова близкие по контексту. Например: начинаются ассоциации слов «девушка» с «девочка» / «девчонка» / «дама» / «подруга»; «большой» с «огромный», «внушительных размеров»; «компактный», «кукольный», «крохотный»; «голубое» с «облачное» и т.д. Вышесказанное подтверждает, что для формирования лексического навыка, лежащего в основе лексической компетенции, требуется установление прочных парадигматических связей слов, так как именно они гарантируют прочность запоминания и извлечение из долговременной памяти необходимого для конкретной речевой ситуации слова, выражения или фразеологической единицы. Так, согласно И. Н. Митькиной, методика обогащения словаря обучающихся фразеологизмами способствует: формированию мотивации к самостоятельному изучению средств образной номинации; развитию умений выделять образные выражения речи, понимать смысл образных выражений, идиом из контекста; уметь произвольно включать фразеологические единицы в речь [4, с 16].

Изучение раздела «Фразеология» согласно учебно-методическим комплексам по родному (мокшанскому) языку происходит в 5 классе в составе раздела «Лексика», на который отводится 15 часов, в 10 классе в составе раздела «Лексика. Фразеология», на который отводится 8 часов.

Таким образом, лексическая компетенция является многокомпонентным явлением, при этом, неотъемлемым компонентом которой являются фразеологические единицы. Методика формирования данной компетенции должна конструироваться на комплексном формировании знаний, умений и навыков учащихся. В свою очередь, для достижения данной цели должны быть предложены эффективные задания, текстовый материал которых был отобран согласно принципам доступности, культурологической и воспитательной ценности. Содержание заданий, с одной стороны, должно наглядно демонстрирует связь русского языка и культуры, а также способствует развитию когнитивных способностей обучающихся – с другой.

Список источников

1. Гавриш, Н. В. Формирование образности речи старших дошкольников в процессе обучения родному языку : специальность 13.00.01 «НИИ дошкольного воспитания» : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Гавриш Наталья Васильевна – Москва, 1991. – 188 с.
2. Колесов, В. В. Культура речи-культура поведения – Ленинград : Лениздат, 1988. – С. 5.
3. Маскаева, В. А. Креативные приемы развития критического мышления на уроке родного языка / В. А. Маскаева, С. В. Богдашкина // Сборник материалов Международной научно-практической конференции «Карбышевские чтения» в 8 т., Т.7 / под общ. ред. Грошевой Л.И. – Тюмень: ТВВИКУ, 2021. – 256 с.
4. Митькина, И. Н. Особенности овладения фразеологизмами детьми 7-го года жизни: автореф. дис. канд. пед. Наук. – Москва, 2001. – 16 с.
5. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов – Москва : Русский язык, 1989. – 239 с.
6. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : базовый курс лекций : пособие для студентов педагогических вузов и учителей. – Москва : Просвещение, 2002. – 239 с.
7. Шапов, А. Н. Лексические навыки устной речи и чтения – основа семантической компетенции обучаемых / А. Н. Шапов // Иностранные языки в школе. – 2007, №4. – С. 19–25.

Образовательные возможности педагогических технологий при изучении фразеологического уровня языка в современной школе

Педагогическая технология есть «совокупность психолого-педагогических установок, определяющих специальный набор и компоновку форм, методов, способов, приемов обучения, воспитательных средств; она есть организационно-методический инструментарий педагогического процесса»
Д. С. Лихачев

Постоянная модернизация образовательных процессов в современном обществе, значительный опыт включения в обучение ряда педагогических инноваций, авторских методик и результатов психолого-педагогических исследований постоянно требуют обобщения и систематизации. Одним из способов решения данной проблемы является технологический подход, использование понятия «технология» в образовательной среде и сфере педагогических процессов. Прежде всего, следует исходить из метапредметной трактовки технологии как «практически обоснованной системы деятельности, применяемой человеком в целях преобразования окружающей среды, производства материальных или духовных ценностей» [24, с. 43].

Технологический подход к обучению в наши дни активно рассматривается рядом выдающихся педагогов, в частности, данному вопросу посвящены труды отечественных ученых В. П. Беспалько, М. Е. Бершадского, В. И. Боголюбова, В. В. Гузеева, Т. А. Ильиной, М. В. Кларина, А. И. Космодемьянской, М. М. Левиной, З. А. Мальковой, Н. Д. Никандрова, Ю. О. Овакимяна, В. Я. Пилиповского, Е. С. Полат, А. Я. Савельева, Г. К. Селевко, А. И. Умана и др., а также зарубежных авторов Л. Андерсон, Дж. Блок, Б. Блум, Т. Гилберт, Н. Гронлунд, Р. Мейджер, А. Ромишовски и др. Так, вслед за академиком Международной академии наук педагогического образования, профессором, автором «Энциклопедии образовательных технологий» Г. К. Селевко будем придерживаться подхода, относительно которому в педагогической науке следует разграничивать понятия «образовательная технология» и «педагогическая технология»: первое имеет более широкую сущность, включающую, кроме педагогических, еще разного рода культурологические, социальные, психолого-педагогические, медико-педагогические, экономические и другие смежные аспекты, что объясняется более обширными функциональными возможностями образования, охватывающего, кроме воспитания и обучения (педагогических процессов), еще и развитие личности обучающихся [5, с. 233]. С другой стороны, понятие «педагогическая технология» распространяется на все ярусы педагогики – дошкольная, школьная, вузовская, индивидуальная, коллективная, семейная, досуговая, внешкольная, средовая, производственная, специальная, коррекционная, лечебная, педагогика здоровья и т.д.

Слово «технология», согласно Педагогическому энциклопедическому словарю под редакцией Б. М. Бим-Бада происходит от сочетания греческих слов *techne* – искусство, мастерство, хитрость рук и *-logia* – учение [3, с. 123]; в целом, подразумевающее учение о педагогическом мастерстве. Проанализированные нами источники являются подтверждением того, что в ученые по сей день не пришли к общепринятой трактовке понятия термина «педагогическая технология». Так, педагогические технологии как средство обучения, то есть использование методического инструментария, учебного оборудования, нашли отражение в трудах В. Бухвалова, В. Паламарчука, Б. Т. Лихачева, С. А. Смирнова, Н. Б. Крыловой, Р. де Киффер, М. Мейер и др. В свою очередь, совершенно иного мнения относительно сущности педагогической технологии придерживались В. П. Беспалько, М. А. Чошанов, В. А. Сластенин, В. М. Монахов, А. М. Кушнир, Б. Скиннер, С. Гибсон, Т. Сакамото и др., считающие педагогическую технологию способом выполнения учебных задач, построенных на алгоритме, программе, взаимодействии участников образовательного процесса. Наконец, представители третьей позиции (в лице П. И. Пидкасистого, В. В. Гузеева, М. Эраута, Р. Кауфмана, С. Ведемейера) рассматривали педагогическую технологию в качестве отдельного научного направления: в частности, К. Н. Силбер интерпретировал педагогическую технологию как «комплексный интегративный процесс, включающий людей, идеи, средства и способы организации деятельности» [4, с. 44]; П. Д. Митчелл рассматривал педагогическую технологию к область исследований и практики [4, с. 58]. Однако в нашей работе мы согласимся с доктором педагогических наук П. И. Пидкасистым, наиболее полно раскрывшим природу понятия «педагогическая технология» как «сравнительно новое направление в педагогической науке, которое занимается конструированием оптимальных обучающих систем, проектированием учебных процессов» [4, с. 58]. почеркнем структурный аспект педагогической технологии, вслед за Г. К. Селевко выделив три ее взаимосвязанных компонента: 1) научный, ибо технология базируется на достижениях педагогической практики; 2) формально-описательный, ибо технология отражает в себе цель, задачи, средства, методы, алгоритм действий для достижения планируемых результатов; 3) процессуально-деятельностный, ибо технология есть процесс осуществления деятельности по реализации образовательных целей, их целеполагание и анализ [5, с. 56], что подтверждает сложный и многоплановый характер рассматриваемой категории, позволяет ее классифицировать как отдельное педагогическое направление.

Многолетняя практика является очевидным свидетельством того, что учебный процесс в рамках функционирования современной школы нуждается в постоянном усовершенствовании системы функционирования всех компонентов педагогического процесса, ибо обучение посредством традиционных технологий не позволяет развить у обучающихся в должной степени базовые (лексическую, а также языковедческую, коммуникативную, культуроведческую) компетенции по конкретной дисциплине, что объясняет тенденцию внедрения в современную систему обучения инновационных интенсивных технологий в педагогической науке.

В современной образовательной среде наблюдается безрадостная тенденция убывания и буквально полного исчезновения из речи обучающихся фразеологических единиц, о чем свидетельствуют исследования Г. В. Михеева [2, с. 42]. В свою очередь, Е. В. Баурина в труде «Методические аспекты обучения фразеологии в русской школе» подчеркивала «поверхностный» характер работы над объемным языковым пластом фразеологии, сводя весь объем деятельности, непосредственно, к толкованию фразем и работе со фразеологическими словарями [1, с. 25], следствием чего является отсутствие понимания и интерпретации национально-культурной специфики фразеологических средств, а также неверное употребление фразеологических сочетаний с нарушениями семантических и грамматических норм в речи. Так, при изучении раздела фразеологии (в силу возникновения ряда трудностей, объясняемых неоднозначной природой фразеологической единицы – устойчивостью структуры, состава и семантики, непроницаемостью, компонентной раздельноформленностью, полной или частичной десемантизацией компонентов и рядом других факторов) особенно важно применять инновационные технологии, располагающие средствами активизации и интенсификации деятельности обучающихся, в которых участники образовательного процесса должны: 1) активно принимать участие в дискуссиях; 2) рецензировать ответы оппонентов; 3) находить несколько вариантов поставленной проблемы; 4) решать поставленные образовательные задачи путем комплексного применения известных им способов и средств; 5) проверять полученные результаты (рефлексия); 6) уметь формулировать проблемные вопросы участникам образовательного процесса в случае несогласия с их позицией; 7) заниматься обучением «отстающих».

К классу инновационных технологий, в той или иной мере использующих познавательную субъектную активность при рассмотрении раздела фразеологии, относятся: 1) игровые технологии, подразделяющиеся на игровые технологии в дошкольном периоде; игровые технологии в младшем школьном возрасте; игровые технологии в среднем и старшем школьном возрасте; организационно-деятельностные игры и т.д.; 2) проблемное обучение, подразделяющееся на частично-поисковый метод; технологию учебного исследования эвристическое обучение и т.д.; 3) технология развитие критического мышления через чтение и письмо в следующих разновидностях: технология проведения дискуссий; технология «Дебаты»; тренинговые технологии и т.д.; 4) технология коммуникативного обучения иноязычной культуре и т.д. Так, эффективность обучения посредством выделенных нами технологий, прежде всего, объясняется рядом благоприятных факторов, в частности, коллективной деятельностью по поиску ответа на общий вопрос участников, имеющих разный уровень знаний, тип личности, способности, непосредственной связью программного материала и уровня подготовки обучающихся с преемственностью и последовательностью в изучении фразеологических средств русского языка, синтезом теории и практики, способствуя формированию знаний и практических умений обучающихся.

Список источников

1. Баурина, Е. В. Методические аспекты обучения фразеологии в школе / Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М. А. Шолохова. 2019. – С. 102–106.
2. Михеева, Г. В. Преемственность в обучении фразеологии русского языка детей старшего дошкольного, младшего школьного возраста и учащихся пятых классов : автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук / Михеева Галина Владимировна ; Московский государственный педагогический университет. – Москва, 2019. – 219 с.
3. Педагогический энциклопедический словарь / гл. ред. Б. М. Бим-Бад; редкол. М. Безруких, В. Болтов, Л. Глебова. Москва : Большая Российская энциклопедия, 2018. – 527 с.
4. Пидкасистый, П. И. Технология игры в обучении и развитии : учебно-методическое пособие / П. И. Пидкасистый, Ж. С. Хайдаров. – Москва : Глобус, 1996. – 102 с.
5. Селевко, Г. К. Энциклопедия образовательных технологий. В 2-х т., Т. 1. – Москва : Народное образование, 2005. – 305 с.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Методика организации игровых технологий активации и интенсификации деятельности обучающихся

За всю историю развития дидактики как науки человечеством была накоплена масса методов деятельности, однако беспрерывное усложнение задач и появление перед педагогом новых возможностей требуют постоянного обновления методов их решения. В современном мире методическая копилка преподавателя-словесника полна разными технологиями, методами, приемами и средствами обучения родному (мокшанскому) языку. Теоретические и практические выводы ряда ученых в сфере методологии позволяют утверждать, что активизации внимания учащихся и пробуждения в них интереса к языку способствуют игровые технологии, так как именно игра является эффективным средством воспитания, в котором преподаватель формирует культуру личности обучающихся посредством свободной (игровой) деятельности в воображаемой и реальной ситуациях [4, с. 45].

Первые попытки упорядочить многообразие игр были предприняты И. П. Пидкасистым и Ж. С. Хайдаровым, однако в нашей работе мы будем опираться на классификацию дидактических игр, разработанную Г. К. Селевко, который разделял игры на следующие группы: 1) по виду деятельности: интеллектуальные, трудовые, психологические, релакционные; 2) по игровой методике: ролевые, деловые, соревнование, драматизация; 3) по количеству участников: индивидуальные, парные, групповые, коллективные [2, с. 56].

В области дидактики игра рассматривается в разных аспектах, вследствие чего ученые имеют разные позиции в вопросе, к какой категории педагогической науки ее следует отнести. Так, теоретик и историк педагогики Б. М. Бим-Бад определял игру как форму деятельности учащихся в условных ситуациях, которая направлена на усвоение общественного опыта [6, с. 123]. Профессор, автор «Энциклопедии образовательных технологий» Г. К. Селевко рассматривал дидактическую игру в качестве метода обучения, способа передачи информации от старшего поколения младшему [2, с. 56]. В свою очередь, доктор педагогических наук, профессор В. А. Ситаров называл игру формой и методом обучения [3, с. 55]. Исходя из приведенных утверждений, стоит отметить общую закономерность в том, что игра является эффективным средством воспитания и обучения, способствует социализации обучающихся в процессе обучения и обладает развивающим эффектом. С одной стороны, играющий выполняет реальные действия, усваивает знания, решая поставленную перед ним задачу, с другой – обучающийся в ходе игры понимает условный характер своей деятельности, что способствует снятию эмоционального напряжения.

М. В. Кларин под педагогической технологией понимал «совокупность, порядок функционирования личностных, инструментальных, методологических средств, используемых для достижения педагогической цели», что позволяет рассматривать игровую деятельность как самостоятельную технологию для

усвоения понятия, темы, раздела изучаемо дисциплины [1, с. 55]. Следовательно, «игровая педагогическая технология» располагает многообразием методов и приемов организации учебного процесса, соответствует критериям, предъявляемым к педагогической технологии – для игровой технологии характерна системность (логика процесса), управляемость, эффективность, воспроизводимость, концептуальность (опора на научную концепцию). Подчеркнем, что структурными компонентами игровой технологии являются: цель, содержание, сюжетная линия, правила, средства, оценка, результат. В свою очередь, важным структурным элементом игровой педагогической технологии является оценка, характеризующая уровень познавательных способностей, учебный результат изучения дисциплины.

В современной школе особенно актуально использовать игровую технологию преподавателям-словесникам, в частности, применение разных типов игр на уроке родного (языка) при изучении раздела фразеологии (5, 10 классы) будет способствовать усвоению теоретического материала в игровой, психологически спокойной обстановке. Например, учебно-деловая игра в 5 классе будет способствовать формированию коммуникативной компетенции обучающихся. По мнению отечественного педагога В. А. Ситарова, учебно-деловая игра выполняет важные функции: прежде всего, обучающую (развитие внимания, памяти и восприятия учебной информации обучающимися), развлекательную (создание благоприятной, ненапряженной атмосферы на занятии) и коммуникативную (установление контакта между учащимися) [3, с. 44]. Таким образом, исходя из вышеперечисленных основных функций, можно утверждать, что в 5 классе на уроке родного (мокшанского) языка при изучении фразеологии целесообразно остановить свой выбор на учебной игре как одной из разновидностей деловой игры. Именно учебная игра рассматривается как имитация конкретной проблемы управления с целью выработки наилучшего варианта решения.

Практическая часть

Задание для работы может быть следующего содержания:

Учебная игра, имитирующая работу в мордовской газетной редакции. Учащиеся будут выступать корректорами, специалистами в области редактирования текстов, преподаватель в свою очередь должен организовать их деятельность. Форма работы – групповая. Преподаватель заранее организует образовательное пространство, расставив стулья и парты в формате круглого стола.

Задание №1. Прочитать письмо читателя журнала «Якстерь тяштенья» («Красная звезда»). Найти и заменить фразеологические единицы на слова с нейтральным эмоциональным окрасом.

Шумбратада, кельгома редакциясь! Монь лемозе Никита, и тячи мон еран панжемс теенть седизень и азондомс история эряфстон.

Афкукс лядсь мялезон Саша ялгазень мархта васедемазе. Минь марса тонафнеме Казаньца юридическяй институтса, но сьялде киньке явсть. Сашань кадозь Республиканскяй прокуратурав работама а монь кучемазь ичкозденъ

району – монць анань пря. Тяни работай тоса прокурокс. Сонь пиндолды равжа сельмонзон и пси седиенц эса няеви и маряви эрявонь лама кельгомада, оцю кельгомада тевонцты, и аф стак ашемада ломанень прябалатненди.

Сашань мархта васьфтеме Сараснк ошть Советскяй ульцясонза. Тя ламос учсек васедемась кошардомань монь марямс прязень аф пяк лац, вдь лама ведьта ни шудесь од кизоньконь марса етафтомаста...

Мон еран, што тинь тожа, кельгома читательхт, нинге васеттяда юкстаф одкс пингонь ялгантень мархта.

Вопросы для обсуждения:

- О чем говорится в письме?
- Что побудило автора к написанию данного письма в редакцию журнала?
- Как автор описывает своего друга?
- Какие языковые средства помогают автору письма выразить свое эмоциональное состояние?

Задание №2. Прочитать Р. Орловой «Келу ведь» [7, с. 22]. Для того, чтобы написать небольшую заметку про произведение, проанализируйте его по следующему алгоритму: определить пафос (настроение) лирического произведения; найти фразеологизмы, объяснить их происхождение и значение; определить, какова функция фразеологических единиц в художественном тексте?

Шкайнай, кода тиэмс масторть сяда мазыкс,
Сяда павазукс? Путт ень шаракотф пряти.
Кода шарьхкодемс, мезь келуть мяльса азомс,
Коста церась илять якась веле пети.
Шкайнай, коса тяшттне цильфснон лихтибряти
Кучезь эрек ведьса павазонь унстама,
Тоса мазы стирьнясь пачкодсь ташта седти,
Церась – аш. Мес тяфта?! Вай, тон, кунеляма –
Сединь-ваймонь срафты вий, азк, кие ашель
Тондейть урекс, кие тонь вестьке изь сода?
Коста аныцек лангу лисендсть кяшентьф кяшне?
Вишкста лийсь пильгалу менельсь и уйсь модась.
Цёрась ялганзон валс кемась, стирсь сонь полафтсь,
Мзярс сон армиясоль, ошста ялга мушендсь...
Вай, юкстазе, кинь сон лемдемс ёрась полакс,
Виде вайме, отькорь – тядянц мяльс пяк тушендсь.
Вов мзяроце илядьсь ни келуть алу
Ашесть сашенда аф стирсь, аф мокшень цёрась.
Етни постсь и валда Очижиське мала,
Шиста шис нармоттне сядонга пяк морась.
Кода лездома ня кафттненди мумс павазть?
Кода тяни мирендафтомс, келусь арьси,
Пади, кошардомс воражама ковть-тарвазть,
Катк синь, кда кельгихть афкукс, улихть марса.
Аф, аф эряви ковть лездомац и тяшттнень

Чипорямасост аш сединь пети мезьге.
 Тячи цёрась «мон тонь келькте» стирти тяшнесь.
 «Мон тонь аф! Мезьге аф эряви тонь эздот»,
 Стирсь изь карма мезьге азондома стак тов.
 Муворкс путомстонза, кемамс тейнза энъяльдсь.
 Ашезь карма цёрась кулхцондома: «Саты,
 Мярьгсь сон казямста, – мон катте покойс, кеняртть».
 Одонь седи. Одонь вайме. Одонь эльбятькст.
 Мес аф азомс фкя-фкянди, мезь седись кирди?!
 Виде, сяда тэждя аньцек цебяртть кельгомс.
 Виде, шуфтть кичкороц лац няеви ширде.
 Шкайняй, кода тиёмс мастортть сяда мазыкс,
 Сяда павазукс и сяда мялень петикс?
 Кода маштонь, стане келуть мяленц азонь.
 Мезе аньцек веньгучканя аф сай пряти?!

Задание №3. Прочитайте стихотворение Н. Цилика «Шобдава» [7, с. 12]. Какова основная мысль отражена в этих строках? Как вы понимаете значение выделенного фразеологизма? Подберите к нему фразеологизмы-синонимы. Напишите небольшой отзыв к этому отрывку.

Атёкшсь кукорязеви, сргози велесь,
 И оннязе эводи – кяши-юмай.
 Ульця шири вальмязень панчса мон келес,
 И кельмаза ару кожфсь пялон сувай.
 Вирнять омба бокса, ляй шуди куване,
 Козк Зарявась сотсы кумацень руцяниц,
 Мон кенордан тоза и кенярттькшнезь ванан,
 Инь мазы панчфсь комафтсы каршезон пряниц.
 Пильгалдон кинязе кяшф летьказа нарса,
 Эх! Ланганза кяпе срхкалень пчкясь.
 А менельграйсь палы, крфай толса-нарфса,
 Тя кеподи тяфта архтф шама шинясь.
 Зрнянь сюрелданза прайхть-срадыхть перьфпяльге,
 А паваззе!... Паваззе мяштли люпштай.
 Сон комболфты седизень, ваймос аф тяльги,
 Аф кирдеви – менели локстикс лийкстай.
 А тоса ни мекольдень тяштеньясь солась,
 А пади, прась-ваясь тя сетьме ляйть ведьс.
 И нармоттне мороса сетьмошить колазь!
 И шобдавань яннязень малаткшни пец.
 Нилян ару кожфкада, – топоди ваймось,
 Куднязон аф кенордазь меки срхкан.
 Ватт, ацай монь инголен пиже котф лаймось!
 Мон ванды шинь стямста сей тага мрдан.

Таким образом, подводя общую черту всему вышесказанному, сделаем вывод: деловая игра как нетрадиционный метод обучения соединяет в себе

теорию и практику, способствуя формированию знаний и практических умений обучающихся. Игры повышают интерес к родному языку, так как они сопровождаются положительными эмоциями.

Лексико-фразеологические игры

Акrostих

К данному слову подобрать фразеологизмы, начинающиеся с определенной буквы.

М	Мумс пе
А	...
С	...
Т	...
О	...
Р	...

Мук виде смузь

Объяснить, о ком говорят: «батман пря», «кевонь седи», «каруфт шавондомс».

Ленточка

Разделить фразеологизмы и объяснить их значения.

Тапамспулакувакакяльмодаварявваямскаямссельме

Салфтомасускомспанжадоньваймоткундамсеньц

валдаваймелазомсседиеньдалисемсстяфтомспилет

Самый быстрый

Перед вами пропасть, чтобы не упасть, необходимо подобрать как можно больше фразеологизмов со словом «мода» («земля»).

Пантомима

Показать с помощью жестов и мимики фразеологизм, а класс должен правильно назвать его.

Стяда пилет

Ваномс ширем сельмот

Вятнемс шалхкта

Саламс сельмованф

Прамс онц

Ласьфтемс седис

Лазомс седи

Сур пряста потямс

Ванжемс вайме

Сускомс кяль

Глобус

Назвать фразеологизмы с географическими названиями.

Москва: Москусь сельветтненди аф верондай, Москусь аф сразу строявсь.

Иваново: [ювадемс] сембе Ивановскаяйт лангс.

Казань: казанский сирота.

Рим: сембе китне вятихть Риму и т.д.

Список источников

1. Кларин, М. В. Инновации в мировой педагогике: обучение на основе исследования, игры и дискуссии. (Анализ зарубежного опыта) – Рига, НПЦ «Эксперимент», 1995. – 176 с.
2. Селевко, Г. К. Энциклопедия образовательных технологий. В 2-х т. Т. 1. – Москва : Народное образование, 2005. – 305 с.
3. Ситаров, В. А. Дидактика : учебное пособие / В. А. Ситаров; под ред. В. А. Сластенина. – Москва : Академия, 2002. – 365 с.
4. Маскаева, В. А. Интернет-технологии при изучении раздела фразеологии на уроке родного (мокшанского) языка / В. А. Маскаева, С.В. Богдашкина // Филология и филологическое образование в поликультурном пространстве России XXI века : сборник научных статей по материалам Международной научно-практической конференции «57-е Евсевьевские чтения» (г. Саранск, 15–16 апреля 2021 года) / редколлегия : М. В. Антонова, Е. А. Жиндеева (отв. ред.), Л. П. Водясова, О. И. Бирюкова, Ю. И. Трушкина; Мордовский государственный педагогический университет. – Саранск : РИЦ МГПУ, 2021. – 1 электрон. опт. диск.
5. Мокша : литературно-художественный журнал / под редакцией М. В. Аникиной // Редакция журнала «Мокша». – 2022. – №2. – 144 с.
6. Педагогический энциклопедический словарь / гл. ред. Б. М. Бим-Бад; редкол. М. Безруких, В. Болтов, Л. Глебова [и др.]. Москва : Большая Российская энциклопедия, 2003. – 527 с.

Применение технологии развития критического мышления учащихся при изучении раздела фразеологии

В любом виде деятельности человек невольно сталкивается с критикой, под которой понимают обсуждение чего-либо с целью выявить недостатки. В психологии существует такой термин, как «критическое мышление», который не подразумевает поиск негативных сторон изучаемых объектов. Прежде всего – это продуктивное анализирование поступающей информации и последующее формирование собственной позиции на основе этого анализа. Так, психологический аспект критического мышления рассматривается в научных трудах известных психологов Ж. Пиаже [6, с. 43], Дж. Брунера [6, с. 78], Л. С. Дьюи [6, с. 87] и др., однако опорной мы будем считать в нашей статье позицию педагога С. М. Заир-Бека, согласно которому критическим принято считать «оценочное, рефлексивное, развивающееся путем наложения новой информации на жизненный личный опыт мышление» [5, с. 101].

Отметим тот факт, что технология развития критического мышления зародилась в США, в России данная методика нашла применение сравнительно недавно – в 1997 году, однако признана достаточно эффективной в силу того, что она позволяет формировать базовые мыслительные навыки и учит применять их на практике [5, с. 56]. Несомненно, развитие критического мышления связано с соотношением своих знаний с опытом. Отметим, каждый человек имеет право проверять достоверность информации, ее логичность, адекватность, поэтому для критического мышления присущи следующие черты: 1) поступление информации является начальным этапом критического мышления; 2) постановка вопросов и проблем, которые необходимо решить; 3) поиск убедительных аргументов [3, с. 55]. Человек с идеальным критическим мышлением характеризуется справедливостью, объективностью при оценке явлений действительности, разумным поиском способов решения возникшей проблемы, поэтому так важно развить данную способность у обучающихся на этапе детства и юности [7, с. 56].

Актуальность рассматриваемой технологии заключается в том, что она позволяет проводить урок в оптимальном режиме, усвоение знаний обучающимися проходит в процессе поиска. Данная технология способствует развитию у учащихся таких способностей, как оценочность, рефлексия, открытость новым идеям и т. д.

Практическая часть

Рассмотрим эффективное применение технологии развития критического мышления при изучении фразеологии в 10-11 классах.

Технология критического мышления, согласно О. И. Мезенцевой, состоит из трех этапов: 1. Этап «Вызов» способствует активизации полученных ранее знаний, выявить в них некоторые пробелы и обозначить траекторию учебного процесса. 2. На этапе «Осмысление» организуется работа с текстом (речь, видеоматериал), в ходе которой обучающиеся составляют таблицы, делают маркировки, позволяющие выяснить собственное понимание информации. 3. На

заключительном и в большей степени значимом этапе «Рефлексии» обучающиеся учатся применять полученные знания на практике, организуется работа по отработке коммуникативных навыков [3, с. 102]. Рассмотрим организацию вышеперечисленных стадий более подробно.

На этапе «Вызов» целесообразно выявить осведомленность обучающихся о фразеологии мокшанского языка, поэтому преподавателю рекомендуется организовать комбинированный опрос, так как он наиболее эффективен в выявлении истинных знаний обучающихся и позволяет включить всех учащихся в образовательный процесс. Комбинированный опрос подразумевает сочетание индивидуальной и фронтальной формы опроса, причем задание адресуется не только одному ученику, которого требуется опросить, но и всем обучающимся, им предоставляется возможность дополнить, исправить услышанную информацию. Комбинированный опрос может содержать следующие виды заданий:

1. Задание, требующее устного ответа:

- Дайте определение понятиям «фразеология», «фразеологизм».
- В каких стилях речи наиболее часто встречаются фразеологические единицы? Аргументируйте свой ответ.
- Чем отличается фразеологическая единица от слова? Приведите примеры.
- В чем отличие авторских (оказиональных) фразеологизмов от языковых? Приведите примеры из художественной литературы.
- Всегда или совпадает буквенный перевод мокшанских фразеологизмов с русскими? Аргументируйте свой ответ.
- Приведите примеры наиболее часто встречаемых фразеологизмов, объясните их этимологию и семантику, пользуясь фразеологическим словарем.

2. Задание, требующее письменного ответа в тетрадях:

- Как вы понимаете термин «фразеологизм»? Приведите примеры.
- Подберите к предложенным фразеологическим единицам синонимичные пары. Например: *шава валхт – вармати ерямс валхнень*.

1) <i>вазнянь нарама ковть</i>	
2) <i>вятнемс шалхкта</i>	
3) <i>ласькомс пильгонь прянь синдезь</i>	
4) <i>нолдамс шама</i>	
5) <i>пянкит мольсь седиец</i>	
6) <i>сурбряста потямс</i>	
7) <i>сельгонь прамс</i>	
8) <i>сельмонь апак чипорьяк</i>	

- Закончите фразеологизмы.

Ваяфтомс мяль... (цяркас / стопкас),
работати... (сельмонза) аф няихть,
работати киньге аф пезы... (шалхкоц),
тяльхцявок аф... (содайхть),
валда... (вайме),

*пеедема... (васта),
пара... (арьсемс),
сязендемс... (клдома).*

– Приведите примеры антонимических пар фразеологизмов. Придумайте с ними предложения. Например: *покодемс копорень апак венепнек – сельмонза покодемати аф ваныхть, кяденза аф ся вастста касыхть. Анна, велень врачсь, покоди копорень апак венепнек.*

3. Задания для работы у доски:

– Придумайте предложения с приведёнными фразеологизмами, объясните их значение.

Прамс пильге лангста, сельгонь прамс, ваномс суронь пачк, саламс мяль, пильгонь-прянь синдезь, сельгонь прамс.

– Подберите синонимическую пару к фразеологизмам «*пильгонь-прянь синдезь*», «*озадонь седихть*», «*пандомс кяж*».

Так, комбинированный опрос позволит за короткий временной интервал оценить начальный уровень знаний о фразеологии обучающихся.

Следует отметить, что на этом этапе уместно применять и прием «Корзина идей», позволяющий понять степень осведомленности учащихся о фразеологии. Его суть состоит в том, что на доске фиксируется символ, имитирующий корзину, в которую условно «собираются» факты о фразеологии мокшанского языка, с которыми знакомы учащиеся. Данный прием имеет следующий алгоритм: 1) учащиеся в течение 1–2 минут записывают в тетрадях все, что знают о фразеологии, делятся информацией в группах; 2) поочередно дети называют неповторяющиеся факты, которые записываются в «корзину идей» [3, с. 66].

На следующем этапе «Осмысление» рекомендуется применить прием «инсерт» (чтения с маркировкой), суть которого состоит в том, чтобы ставить пометы, соответствующие отношению обучающихся к информации, на полях листа с изучаемым текстом. Как правило пометы могут иметь следующий вид:

«+» – обучающийся знаком и согласен с данной информацией;

«-» – написанное противоречит тому, о чем обучающийся знал;

«v» – написанное является для обучающегося новой, незнакомой информацией;

«?» – написанная информация непонятна, или обучающийся хотел бы узнать об этом более подробно [5, с. 56]. При этом текстовый материал для анализа может иметь следующий вид:

Фразеология – это раздел науки о языке, который занимается изучением устойчивых сочетаний слов. Термин «фразеология» используется не только как название раздела языкознания, но и как обозначение совокупности фразеологических единиц данного языка. Реже фразеологией называют специфическое использование некоторых слов поэтами и писателями или отдельными социальными группами, например, фразеология И. Девина, фразеология медиков и т.д.

Фразеологизм представляет собой устойчивую, воспроизводимую единицу, передающую значение одним словом, например: вятнемс шалхкта (букв.: водить за нос «обманывать»).

Таким образом, прием «инсерт» помогает соотнести новую информацию с имеющимися представлениями учеников, требует от них внимательного чтения, поэтому текстовый материал должен быть краток и прост.

На заключительном этапе «Рефлексия» происходит осмысление, рождение нового знания. Подчеркнем, что навыки рефлексии являются крайне необходимым аспектом для развития личности человека. Согласно исследованиям Г. П. Щедровицкого, в процессе рефлексии развиваются кооперативные навыки – умение организовать деятельность пошагово, работать в группе; личностные навыки – способность к анализу личностного поведения; коммуникативные навыки – умение проявлять эмпатию; интеллектуальные навыки – умение оценивать собственные позиции [9, с. 89].

Подчеркнем, что Б. Блум действенным средством стимулирования процесса рефлексии считал вопросы, которые классифицировались на: формальные, имеющие простой характер, как правило, применяемые только в целях тренировки свойств памяти обучающихся; вопросы на перевод, подразумевающие формулировку изученной информации в трансформированном виде – своими словами; вопросы на интерпретацию, позволяющие прояснить понимание причинно-следственных связей обучающимся между изученными фактами; вопросы на применение, позволяющие ученикам применить приобретенные знания в практической деятельности; вопросы на синтез, требующие творческого подхода к решению поставленных задач [8]. Таким образом, вопросы, заданные преподавателем на рассматриваемом нами этапе не только стимулируют деятельность обучающихся, но и способствуют развитию у них способности к самостоятельной рефлексии. Однако этап «рефлексии» не ограничивается только вопросами преподавателя, существует большое разнообразие методов и приемов, применяемых на этом важном этапе технологии развития критического мышления.

Так, на этом этапе целесообразно применять прием «Кластер», который подразумевает схему предоставления информации с выделением ключевого слова и связанных с ним смысловых единиц [3, с. 167].

Также на заключительном этапе преподаватель может предложить следующие типы заданий:

Задание №1. Прочитайте текст по произведению В. Мишаниной «Пингонь ортат» («Ворота времени»), определите, есть ли в нем фразеологизмы, и назовите их значения.

Ксюша кизефнезе тядяңу: мезе стамсь павазсь и кода илят-кинихть соньфтомонза. Тядяң аф ламос ащезь корхнесь:

– Пავазсь – тя мзярда седисот кенярдема, а шамасот пеедема. Аляце салазе кенярдеманыкнь, вов и лядоме...

Ксюшань тядяң шуроста пеецькини, мес, улема, павазоц аш.

А коста сонь мумс? Сяс стирнясь весть кизефтезе тядяңу:

– А тя киге сембе пачкотькинихть павазти? - няфтсь паксяв моли кить шири. Аф ламода абонгодсь, варжактсь Ксюшань лангс, тядяң мярьгсь:

– Тон пачкодят, стирняй, пачкодят. А мон въдь кизень пѣцтай ни ётайне. Няк, тя киге тусь эздон павазоце. Да въдь аф аньцек кись... Касат, шарьхкодъсак...

Ксюша сонць аф пяк павазуволь. Ульцяса, ялганзон ёткаса, шиньберьф седиец кеняртькинешь, мзолфоцоль. А кудса тейнза аф фалу всялалъ. Тядяц шуроста пеетькинешь, сельмосонза няевсь сетьме пичефкс. Ксюшань мялец ужьяльдемс тядяню, тиёмс тейнза мезевок цебяръ, штоба пеедезеволь. И эвондась прязонза мяль: мърдафтома, мума павазонц тьяка кить лангста, куваня сон салафоль. Сон туй тья киге, мусы алянц и мярьги:

«Мърдафтк тядязень павазонц!» Вов мезсь аньцек кальдяв – аф содасы алянц шамас. Лядсь мялезонза: тядяц весть кати-кода няфтсь аф оцю фотокарточка, эсонзоль оцю сельме, равжа уса мархта аля. Тя, кле, аляце.

Ксюша ламос капиась лапаня лангса, сюволязе альбомть, мзярс ашезе му оцю сельме алять. Лункфтазе фотокарточкать, лиссь ушу.

Шись коль кепсесь вярй и эжнезень Ксюшань кяпе пильгонзон. Сон тусь ласькозь пулю киге, эряскодсь.

Ласьксь Ксюша ламос и, эсь мяльсонза, ичкози пачкодсь. Но мзярда варжактсь фталу, няезе: кудсна ульсь нинге ёфси маласа. Сизесь, тусь саворня, шись кувака – кенери. Сидеста лихнезе руцяняню потмоста карточканянь. Тейнза-арам, коста-бди тья алять няендезе, но сон кати-мес арась аф кельговикс. «Сон павазонь салай, салазе тядязень павазонц, во-ор! – Ксюша азозе кайгиста мекольце валть и эводсь. – Лиятнень алясна аф ворхт, а моннесь кальдяв, – петезе эсь мяленц. - Катк аньцек мърдафтсы тядязень павазонц, и аф эряви сон тейнек». Ксюша нолсезень коське търванзон - сась симомац. Тяни къда туль пизем! Но коста – шобдавась тьячи манидонга мани!

Ксюша ёрась аф арьсемс ведть колга, мольсь коль инголи. А кись кувалготкинешь и кувалготкинешь, бѣта нарошна таргавсь, штоба Ксюша курокопя сизель. Кись лаподсь марнек паксятъ кувалмос, мянцевсь панттнень алга, ашкорявсь лашмотнень прява и вятсь, вятсь. Илядти, тядяню самс, Ксюша ёрась мърдамс меки, но вовишсь кеподсь ни вярй, а сон нинге виртинге ашезь пачкоде. Ашезь няев кить пец. А вов вирське! Ксюша вестенге тьяса ашель. Лятфтазень тядяню азксонзон, и седиец кирендсь пелемать эзда. Но шуфттне васьфтезь Ксюшань сетьме кашторфса. И сонь эстокиге юмась пелемац. Шяйтаттне въдь аньцек ёфкссот. А вирсь – тья лама-лама шуфта. Синь оцюфт и мазыхть. Ксюша няйсь вирь крайса тише капаня, озась ваксозонза и нежедезе копоренц. Сон марязе бѣта кати-кие ушедсь сетьмоста нюряфнемонза. Нинге лядсь мялезонза: тядяц исяк панць оцю круглай кишит, и шиньберьф кудсост качадсь танцти шиненя. А тоса сельмонза эсезост коневсть, и тифтедсь инголенза тядяню павазу шамац. Съргозсь Ксюша шобдава ни, мзярда шить сюролданза токасть шамазонза.

Сон ашезь эводе, мес съкамонза удось шобда вирьса. Аньцек пяк вачсь пекоц. Шалхка варязон котьфнезень эсь паньф кишинь танцти шиненясь. Ксюша стьясь и тусь кить шири.

Тяни мольсь сон саворня – ванфтозень виензон и арьсесь: ули или аш кить пец, пачкоди или аф ошу. Сон кепсесь пильгосур лангс и ванондсь инголи, но,

паксяда башка, мезевок ашезь няев. И вдруг Ксюша кули вайгяль – кашкомф, тичефксу.

– Ксю-у-у-ша!

Стирнять керовсть пильгонза - вайгяльсь тядяңц! Вов и сонцьке. Сон ласьксь туркс, кифтома - шяярENZA келес. Пачкодсь Ксюшанди, ашкодозе и ушедсь палсемонза. Ксюшанди ужьялькс арась тядяц и визьксоль, мес кулянь апак аст тусь кудста. Сон лестязь мярьгсь тядяңцты:

– Мон... мон аньцек павазценъ инкса тушендонъ, – няфтсь пулю кить кувалмос, – сяволине павазценъ и – меки...

– Стирняй, мон аф сянь тейть азондонъ... Мон павазуван, сембода оцю павазоze – тя тон... [4, с. 55–56].

Вопросы к тексту:

1) Что огорчило Ксюшу? Как автор описывает девочку? Какие фразеологические единицы можно использовать при ее описании?

2) Почему мать Ксюши была несчастлива?

3) Как вы понимаете слова: «... Няк, тя киге тусь эздон павазоze. Да вдь аф аньцек кись... Касат, шарьхкодъсак...». Вспомнить и назвать фразеологические единицы с компонентом «паваз» («счастье»).

Задание №2. Найдите в стихотворении фразеологические единицы, объясните их значения.

Кати пингонъ вармась косьфтай эсон?

Кати мялям котфозе лужаткшни?

Прокс ни лотксян няендемот онцтон.

Ваймоze монъ, улема, пяк сталгодсь,

Пади, вельхтявсь шямоню куштафксса?

Эрь шинь стака-сталмоса утявсь сон?..

... Ваймоце тонъ, тядяй, маряк, вяре,

Теждя сон, и воляшиса-валдса

Вярьге, менельть еженява етни,

Акша теждя коволнякс монъ вельхкскан.

Коста-коста коволнясь ся лоткай,

Бта масторлангу валгомс ёрай...

...Ламоксть-ламоксть прашендонъ мон дивас:

Мес ита тяфта? Менельста туцятне

Сембе-сембе уихть кати-коза,

Аньцек фкясь - инь тёждянясь и акшесь,

Вельхкссон лоткай, нюръгонди фкя вастса,

Вармадовок, маряк, афи пели?...

Улема, тя ваймоце тонъ, тядяй,

Ванондсаманъ, кодамокс мон арань.

Содак, аф пяк тушендан тонъ мялезт:

Шобдалгодат фкя ширде цютькяне,

Кадок Шиське – лямбонъ-валдонъ казись

Пулфонъ-пулфонъ сирне валдонц ёрай.

Лажатфкяценъ ётафтсак и тага

*Вармать эрьгас нолясак эсь пряцень
И туят лия туцятнень мельге...
...Таяскодозь ламос-ламос ацан:
Мезе тяфта тиевсь шта монь мархтон?
Бта мяитьсон шавихть кафта седихть,
Семботь няйса кафта сельмованфса,
Кафта ёньца эряфть смузенец марян.
Пешкодолень – вайгялезе кашкомсь.
Сембе вийса эсь пачкан ювадян:
«Тядянь вайме! Ожука аф ламняс
Лоткака! И варжакстт сяда лацкас.
Кали афи содамайть мянь, тядяй?
Тя вдь мон – тонь сисемце идняце,
Мекольценясь, сембода ужяльце,
Сирешиса кенярдема вастце!...»
...Саян ёжес, варжакстан перьфпяльге:
Сяка шуфттне, тишесь, сякот панчфне,
Медень кочкай мешнень сяка зойфсна;
Пульхкихть нармотть – тиендихть эсь тевсон.
Вельхксон – ару, коволфтома менель [1, с. 43]*

Задание №3. Прочитать текст, найти фразеологизмы и поределить их стилистическую роль.

Тумайкин Гриша вов ни киза кода тонафни ошса. Цёранясь сон ёню, тевонза молихть. Пачкоди эряма вастозонза, тосовок аф содай ваймама, мзярс аф лувсыне сембе лекциятнень. Тячивок тяконь тись, меле сёлгозень книганзон-тетрадензон, варжакстсь перьфпяльге... ваймамаль ни, аньцек шава пексь чирнась, вешсь ярхамбяль. Сон ётась комнатава, кафксть панчсезе тумбочкать, шкафтивок прянц тонгондозе – аш, мезевок пей алу путомс сельминголенза изь повонда. Ласькомс, рамамс мезьянок – ярмактонза лядсь аньцек колмошка шис. А стипендиять нинге куватьс учсемс.

«Сёрмадан шачфтыенди-касфтыенди... – кфчядсь Гришань пряса. – Анан кядьстост. Но кода анамс? Аф кунара якань вели, мархтон макссть ярмаковок, ярхамбяльге... Да вдь семботь эстокиге сивозь студент ялганзон мархта. Сят, кода карьхцигатт, аньцек содазь, што Гриша вели арнесь, эстокиге лийкстасть ширезонза. Пади, тага ардомс вели? Аф, аф молеван, ки лангсь вона мзяра «сяви». Сави кучемс сёрма».

Церанясь сязсь тетрадста кафта лопанят, фатясь ручка и ушедсь каракишнema: «Шумбратада, кельгома тядяй и аляй!...»

«Эх, кода-бди аф стане», – арьсезевсь Гриша и «кельгома» валть инголи сёрмадсь «пяк» вал, а пети путсь ювадемань колма тяшитенят.

«Вов тяни лац лиссь, – кенярдсь цёранясь. И поладозе сяда тов:

Монь аделавсть ярмаконе»,

«Э-э-э, тяфта аф ладяй, пяк ни эстокиге», – арьсесь эсь потмованза Гриша и нардазе мекольце валтрисьмоть. Арьсесь-тись, поладозе сяда тов: «Ушеса якшама, нармоннятненди ярхамс аш мезьда».

«Аха, ня валхне пархт! – мзолгодсь цёрась, сонць тага таколгодсь. – Аф, тяфта аф шарьхкодьсамазь. Эряви кодавок сяда виденяста...»

Етась сей-тов, меки озась вастозонза, поладозе сёрмадомани: «Оценкане цебярьхть, ушева ламос аф якан, ванфтан ярмаконязень».

«Вай, тага аф стане... – сюцезе эсь прянц сёрмадысь.

– оценканень да ушеть колга нинге туй, а вов ярмакнень – аф. Шарьхкодихть, бта ярмаконе улихть, сатыхть мзярс».

Савсь ня валхненьге нардамс. Прязонза лия мяльхть-арьсемат ашесть сашенда.

«Погодась цебярь...» – тага ручкась ласькондезевсь кагодть ланга.

«Эх, аля, мезенди тянь сёрмадыть. Синьге ушесна тяка лаца, вдь аф Мурманскаяса эряйхть. Мезе шта нинге сёрмадомс?» – тага лаказевсть пряуенза.

Стясь вастстонза, ётась комнатава сей-тов, варжакстсь вальмава и озась меки.

«Кода-аф кода аделама, – куфкстась цёрась и поладозе тяишьфонц: «Арьсян теенть, кельгома тядяй и аляй, кеме шумбраши и оцю паваз».

«Вов тяфта сяда пара... Мезень колга нинге тяишемс? – кизефтезе эсь прянц.

– Тя кржаза. – Ангорязе шовоненц ниле сурса – валхне бта синць лиссть: «Кувак аэряф теенть, покодемаса сатфкст, эсь пингстонза получамс сяда оцю зарплата».

Мекольце валхне эсь мялезонзовок аф азовомишка тусть. Ванць лангозост палы сельмоса, теенза-арам, кядьсонзоль аф сёрма, а оцю цифра мархта кашторды каготкя. Пети сермадсь: «Васедемозонк! Кельктядязь. Церанте Гриша».

Тага весть лувозе сёрматфонц и мезе ули вийхть лашадезе коняню: «Да вдь сембода эрявиксть юкстайне тяишемс!»

Меки сявозе ручкать и эрязста сёрмадсь: «Цють изине юкста. Кучеда мзярошка ярмак. Конатнень макссесть – ётама лангсот».

Студентть пароль мялезонза: кода-аф кода аделазе сёрмани. Эряскодозь щакшнесь, лиссь ушу, тусь почтань ящиконянь шири. Трнаты кядьса тонгозе кагодть тьяйняня варянява и аньцек тяда меле талакодсь: сёрмать путомаль конвертс.

Задание 4. Напишите эссе на тему «Отражение национального менталитета мордвы-мокши через его фразеологию».

Рассмотрев три этапа организации технологии развития критического мышления при изучении мокшанской фразеологии в 10–11 классах, выделим ее преимущества: облегченное усвоение трудного материала путем его совместного изучения, развитие логики мышления, наблюдательности, коммуникативных навыков, активного слушания и др.

Однако у данной технологии имеются и свои недостатки: сложность реализации урока в данной технологии в рамках классно-урочной системы; трудности работы обучающихся с большим объемом информации; невозможность реализовать в слабых классах и др. [3, с. 67].

Таким образом, сделаем вывод всему вышесказанному: технология развития критического мышления при изучении фразеологии в 10–11 классах является достаточно эффективной и увлекательной, так как способствует не только привлечению внимания обучающихся к одному из обширных и сложных разделов языкознания – фразеологии, но развитию критического мышления обучающихся.

Список источников

1. Кинякин, С. Эряфсь и кельгомась = Жизнь и любовь: стихт: на морд.-мокша яз. / С. Кинякин. – Саранск: Мордовское книжное издательство, 1967. – 64 с.
2. Мезенцева, О. И. Современные педагогические технологии: учебное пособие / О.И. Мезенцева; Министерство образования и науки Российской Федерации, Куйбышевский филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Новосибирский государственный педагогический университет». – Новосибирск: Немо Пресс, 2018. – 140 с.
3. Мильситова, С. В. Педагогические теории, системы и технологии : учебное пособие / С. В. Мильситова. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. – 198 с.
4. Мишанина, В. И. Качаму шобдава = Дымное утро: рассказы / В. И. Мишанина. – Саранск : Мордовское книжное издательство, 1976. – 95 с.
5. Муштавинская, И. В. Технология развития критического мышления на уроке и в системе подготовки учителя : учебно-методическое пособие / И. В. Муштавинская, С. И. Заир-Бек – 2-е изд. – Санкт-Петербург : КАРО, 2020. – 142 с.
6. Обухова, Л. Ф. Возрастная психология: учебник / Л.Ф. Обухова. – 4-е изд. – Москва : Педагогическое общество России, 2004. – 402 с.
7. Рыжов, В. Н. Дидактика : учебное пособие / В.Н. Рыжов. – Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 318 с.
8. Таксономия Б.Блума. - URL: <https://www.intel.ru/content/dam/www/program/education/emea/ru/ru/documents/project-design1/thinking-skills/bloom-taxonomy.pdf> (дата обращения 03.04.2022).
9. Щедровицкий, Г. П. Рефлексия в деятельности // Щедровицкий Г.П. Мышление – Понимание – Рефлексия / Г.П. Щедровицкий. – Москва : Наследие ММК, 2005. – С. 64–125.

ТРИЗ как инструмент активизации когнитивной деятельности обучающихся

В современной системе образование в последнее десятилетие наблюдается тенденция в разработке образовательных технологий, адаптированных к взаимодействию педагога и обучающихся, а также способствующих выработке креативных способностей, диалектического мышления обучающихся, понимания ими единства и противоречия окружающего мира. Именно поэтому технология творчества - теория решения изобретательских задач (ТРИЗ), разработанная в конце 40-х годов XX столетия советским писателем и изобретателем Г. С. Альтшуллером, способна отвечать требованиям ФГОС и решать поставленные образовательные задачи.

Изучением перспектив использования ТРИЗ-педагогике в образовательном пространстве занимались такие исследователи, как И. А. Бабанова, Т. Р. Газизов, Е. А. Гвоздикова, А. В. Джеус, В. С. Зайцев, Е. В. Каунова, Ю. А. Маркова, И. Н. Мурашковска, П. Н. Олейник, Т. В. Погребная и др., труды которых составляют научно-методическую базу нашей работы.

В своей фундаментальной работе «Творчество как точная наука» Г. С. Альтшуллер придерживался идеи, что при решении изобретательской задачи повышенной сложности человек должен располагать колоссальным объемом знаний в определенной научной сфере, что исключает единоличное решение поставленной задачи; при этом важно правильно организовать процесс переработки информации посредством осуществления цепи последовательных действий, ведущих к реализации поставленной цели [1, с. 22]. Целесообразно также добавить точку зрения кандидата филологических наук Е. В. Кауновой, которая рассматривала ТРИЗ в качестве педагогического метода активации когнитивной деятельности, способствующей «преодолению страха перед «бессмысленной» идеей» и созданию творческого продукта [3, с. 12]. Согласно мнению В. С. Зайцева, целью ТРИЗ-педагогике служит формирование гибкого мышления и воспитание личности с креативными способностями, подготовленной к решению нестандартных задач в той или иной сферах деятельности [2, с. 33]. В свою очередь И. Н. Мурашковска подчеркивала, реализация ТРИЗ в образовательной среде – это, прежде всего, работа по проектированию учебного процесса в условиях постоянных изменений, конкретизация новых целей, корректная оценка результатов обучения, в то время как ранее система образования допускала в качестве проектирования шаблонное составление тематических планов [5, с. 20]. Таким образом, рассматривая проблему ТРИЗ через призму социальной действительности, можно утверждать, что целью рассматриваемой нами творческой технологии является развитие системности мышления обучающихся посредством их включения в коллективные игры или решение творческих, исследовательских задач.

Теоретическими постулатами ТРИЗ-педагогике служат: принцип противоречия (сильное решение – решения, преодолевшие противоречие);

принцип конкретности; принцип природосообразности обучения; учет предыдущего педагогического, психологического, управленческого опыта.

Практическая часть

Вслед за В. С. Зайцевым выделим этапы, осуществляющие решение изобретательских задач в процессе обучения:

I этап – «поиск истины и сути» [3, с. 33], т.е. подведение к проблеме многофункционального использования объекта;

II этап – выявление и последующее разрешение противоречий в объекте [18, с. 33]. Согласно принципам реализации рассматриваемой нами творческой технологии, основным средством работы с обучающимися является коллективный поиск необходимой информации, именно поэтому преподаватель направляет коллектив на выявление первопричин образовательной проблемы при изучении фразеологии как особого раздела языкознания путем постановки следующих вопросов:

- Чем фразеологическая единица отличается от слова / словосочетания?
- Из чего состоит фразеологизм?
- Чем раньше считались компоненты фразеологической единицы?
- Какие признаки позволяют считать выражения «пинень седи», «повомс кяль пряс», «поколь повсь клдомазон», «пяльге аф няят», «синдема-путома васта» фразеологизмами, а не свободными словосочетаниями?

Таким образом, аналитическая переработка информации позволяет выстроить необходимую теоретическую базу по рассматриваемой теме, прочно закрепив ее в памяти обучающихся.

III этап – разрешение сказочной задачи [2, с. 34]. На данном этапе возможна организация разных видов деятельности, в частности, рисования, обсуждения вопроса, лепки, аппликации, решения лингвистической задачи и т.д. Согласимся с позицией М. Б. Успенского и Т. В. Напольновой относительно образовательного потенциала лингвистической задачи как задания проблемного характера, эффективность которой объясняется, прежде всего, самостоятельным «открытием» обучающимся лингвистических фактов, закономерностей и связей в процессе ее решения [6, с. 34]. Кроме того, значительные активизация мыслительных усилий, необходимых для выстраивания ассоциативных связей, а также восстановление в памяти минимума лингвистических знаний положительно влияют на развитие критического мышления обучающихся [6, с. 233]. Так, **лингвистическая задача** при рассмотрении раздела фразеологии может иметь следующий вид: *Иван Буквоедов, ученик 5 класса, объявил, что совершил научное открытие: любой фразеологизм следует считать словосочетанием, так как он состоит из главного и зависимого слова, связанных между собой по смыслу и грамматически, к примеру, «нилемс кяль», «няемс пря», «мимс вайме». Однако научное сообщество не согласилось с гипотезой мальчика. Почему?*

Так, решение лингвистической задачи путем преобразования информационной системы в несколько действий способствует развитию умений подбора необходимых аргументов, конструированию рассуждения о языковом

явлении с учетом изменяющихся условий, позволяет преподавателю проследить динамику в мыслительной деятельности обучающихся.

IV этап – применение полученных знаний на практике [5, с. 34]. На данном этапе обучающиеся, опираясь, на полученные знания, интуицию, смекалку, индивидуальные креативные способы решения проблемы, учатся принимать решения. Решаемые задания данного этапа преимущественно несут творческий, исследовательский характер и могут быть сформулированы следующим образом:

Задание №1. Объяснить семантику фразеологизма «буриданонь яшакоц». Иной раз о ком-либо говорят: «Он оказался в положении буриданова осла». Что означает? Чем осел Буридана отличается от своих собратьев? Кто такой Буридан?

Задание №2. Подготовить сообщения по следующим темам: «Структурно-семантические особенности мокшанских фразеологизмов библейского происхождения» / «Фразеологизмы мокшанского языка как отражение менталитета мордовского народа» и др.

Задание №3. Прочитать отрывок из стихотворения В. Н. Корчеганова. Какова основная мысль отражена в этих строках? Как вы понимаете значение выделенного фразеологизма? Подберите к нему фразеологизмы-синонимы.

*Касонь, виде янга молян,
Стихса инаян мокшень крайть,
Вармас шава валхт аф ерян,
Васьфтьса кудозон эрь сайть... [4, с. 29]*

Задание №4. Прочитать рассказ современного мордовского писателя Е. Агеевой «Колма ялгат» и ответить на вопросы.

*Конашкава пара кизонда велеса! Ляйсь маласа, эшелякшнек, мзяра мяльце!
Перьфпяльсь мазы, кожфсь ару. Аш тевце – тердить ялгатнень вири, тоста кандат нормальхть, кочкат чай тишет, и меле, тялоньберьф, танцти варенья мархта чайняда симондят.*

Лама шобада сашенкини кизонда щаваснон-бабаснон пяли инжикс. Вов и Петькаське, аньцек аделавсь тонафнема кизось, а сон ни бабанц ширеса. Петясь эряй ошса, но сашенды велезонк эрь каникуласта. Теенза II киза, сёксенда моли котоце классти. ШяярENZA цёранянь сяшкава рыжайхть, мярьгат, сонць шись казезень теенза эсь сюролданзон. Лангозост ваномста мянь сельмотнень пиди.

Петькать велеса лама ялгадонза, а инь цебярсь – шабрань цёранясь Володясь. Ся кафта кизода сяда оцю корязонза и велеса васенце зарниксь. Аш перьфпяльге стама киня-яння, кона улель теенза аф содаф. Моли Володя ульцява – пиневок лангозонза аф увай. Велень сембе цёранятне пелихть эздонза. А вов Петькась васенце самстонзокиге арась мархтонза ялгакс. Ули синь нинге фкя пняк пара ялгасна, конатнень мархта цёранятне пцтай афи явондыхть. Тя велень стирьшабась Манюсь. Стирнямс стирня, аньцек промозоц – цёраняда откорь. Ялгатне марса якайхть ляи эшеляма, вири кстыс и пангс. Ласькондезь вярде-алу маластонь сембе панда прятнень... Шинек-венек марсот. Куду прявок аф няфнихть. Туйхть рана шобада, обедста конань-конань пяли врхтадихть

лямда ярхцама – и меки улыцяв. Сувайхть куду шобдаста ни. Сяшкава сизихть шиньберьф, аф кенерихть велямс васта лангс – улыхть ни. Омбоце шиня ранакиге тага туйхть ласькозь ляйтъ шири и тага юмайхть шоподемс. Кизонда велеса шитне ётайхть апак марьяк.

Вестъ, мзярда улыцяса пьак псиль, Володя Петькать мархта кафонест тустъ калс перетнень песа шуди аф оцю ляйняти. Володька эцесь вести, а Петькань кадозе ляй трвати. Аци ведьса и учи, мзярда калсь эрхтьсы пулосонза пильге ланга. Петя ялгац машинема ни кармасъ, цють ёжефтома ашезь пра псиль эзда. Меколи марьясы, Володька ювади:

- Петя, ванк, мзяра калда лиссь!

Ласьксь цёранясь, эсь сельмонзонды аф верондай. Уендихть цукат, окутть, нльне карпавок няйтъ.

- Кантт кептерня сяда куроcone! – пешкоди Володясь.

Петька вармакс врхтадсь и сельгонь прамс венептсь ялганцты кептерь. Володясь чёнафтозе сянь вести и таргастъ оцю цука.

- Пацяда фатяк! Пацяда! Ату ворьгоди! – тонафты эзрай цёранясь. Петька хотъ и пельсь, а сяка стане цопадсь калти, сянь цють сельмонза ашестъ лисе. Куду молебачк ялгатне мустъ тишетъ ёткста маци ал.

- Тяни кодак растясаськ цукать ал мархта! – аноконди нилендьсыне сельгонянзон Володькась.

- А меле тага сатама кундама, - поладозе Петькась.

Стане и тистъ. Фкя цёранясь кандсь кудста пачкалга и колмопильгоня. Омбоцесь – сал, киши печф и сардонят и тязк, кудснон фтала, крвастсть толмар. Рязтазь ал мархта цукаснон, пеконь тургодезь танцтиста ярхцасть. Аф ламос ваймамда меле арьсестъ-тистъ сатомс нинге калхт ужинонди и каванямс Маню ялгаснонга. Сянь тячи тядяц перень еочкама кошардозе. Вов и аш стирнясь ёткост. Цёранятне тага тустъ сяка вастозост и таргастъ ляйста оцю карп, конань Петькась нинге самстонза приметазе. Володясь куроcone яфодезе кептернять модать лангс, пельсь, калсь меки вести мяни, и сонць кодак комоти лангозонза. Путозь карпть повозост и тустъ куд шири. Мазанкаста музь Володять сазоронц таишта портфельенц и тонгозь калть потмозонза. А штоба афоль панжсев, сотнезь пикскаса и путозь вярце полкав. Кле, илядь шири сатама и рясътасаськ. А синць тустъ ялга ёткс.

Налхксестъ-тистъ, марьясазь, ушедсть сюлосна морама. Ялгатне лятфтасть калснон колга и ласькозь тустъ куду пидемонза.

Ашестъ кенере пачкодемс, кульсазь, мазанкать потмоса мявкни ката. Панжезь кенкитъ, а вярце полкаса, коза путозь карпть, Муркасна озаф. Портфельське, калське парфт мастору. Кода катось юксозе пикскянть – кати, а калть пулоц сивфоль ни. Володясь кяженьбачк фатясь байдек и – Муркать мельге, колмоксть яфодсь – ашезь пова. Катось неделяшка прявок куду ашезь няфне, а калть андозь пинети. Ашезь сав цёранетненди варжамс карпть таньфонц. Пара нинге, Манювонь инголе пря шнафтомс ашестъ кенере.

Вопросы:

1. Существуют ли в дружбе определенные правила?
2. «Друг» – «приятель» – «товарищ» – одна ли семантика у лексем?

3. Заполните мешочек фразеологизмами, объединяющими слова в лексико-семантическую группу «дружба».



4. Назвать троп, к которому автор прибегает в следующем предложении: «Моли Володя ульцява – пиневок лангозонза аф увай».

5. Выписать фразеологизмы. Определить их стилистическую роль в тексте.

Подчеркнем, построение каждого этапа рассматриваемой нами творческой технологии основано на разрешении противоречия, что способствует развитию творческих способностей обучающихся. Разработанные для каждого технологического этапа задания должны подводить обучающихся к анализу происхождения изучаемых фразеологических единиц, а обучение раздела фразеологии, в целом, требует «введения сведений о фразеологии как о национально-культурном феномене» [7, с. 187].

Таким образом, подведем итог, фразеология как раздел школьного курса родного (мокшанского) языка содержит в себе значительный духовный, воспитательный и развивающий потенциал в силу отражения в себе национальных реалий, составляющих самобытность культуры мордовского народа [8, с. 144]. Однако по причине отведения небольшого объема часов на рассмотрение фразеологии идиоматичность и образность фразеологических единиц способствуют проблематичному пониманию их семантики, синонимии, функционального аспекта, специфики по сравнению с лексемой и словосочетанием. Именно поэтому разработанная Г. С. Альтшуллером теория решения изобретательных задач способствует повышению эффективности изучения мордовской фразеологии в увлекательной игровой форме.

Список источников

1. Альтшуллер, Г. С. Творчество как точная наука: теория решения изобретательских задач / Г. Альтшуллер. – Петрозаводск : Издательство Официального Фонда Г. С. Альтшуллера, 2004. – 203 с.
2. Зайцев, В. С. Интерактивные технологии обучения студентов и магистрантов в современном вузе : учебное пособие. – Челябинск, 2017. – 85 с.
3. Каунова, Е. В. ТРИЗ как метод активизации познавательной деятельности учащихся на уроках русского языка / Е. В. Каунова // «Chronos» психология и педагогика : научный журнал. – Москва : Serenity-Group, 2020. – 36 с.
4. Корчеганов, В. Н. Судьбань тяште = Звезда счастья: стихи и поэмы / В. Н. Корчеганов. – Саранск : Мордовское книжное издательство, 1991. – 78 с.
5. Мурашковска, И. Н. Технологии творчества / И. Н. Мурашковска. – 2000. – №1. – С. 20–26.
6. Напольнова Т.В. Познавательные задачи в обучении русского языка / Т. В. Напольнова. – Москва : Просвещение, 1968. – 52 с.
7. Маскаева, В. А. Применение технологии развития критического мышления при изучении мокшанской фразеологии в 10-11 классах / В. А. Маскаева, С. В. Богдашкина // Современные технологии в образовании : Материалы XXI Всероссийской научной конференции. – Владикавказ : Издательство СОГПИ, 2021. – Выпуск XXI. – 329 с.
8. Маскаева, В. А. Специфика формирования лексического компонента посредством изучения фразеологического уровня языка / В. А. Маскаева, С. В. Богдашкина, О. И. Налдеева, // Казанская наука. №5 2022. – Казань : Издательство Рашин Сайнс, 2022. – 212 с.

Методические разработки заданий для внеурочной деятельности по родному (мокшанскому) языку на основе технологии EduScrum (для изучения фразеологии в 10 классе)

Одной из перспективных и продуктивных педагогических технологий является EduScrum-технология, сепарировавшаяся от Scrum-методологии, разработанной японскими учеными Хиротаку Такэути и Икудзиро Нонака в конце XX столетия - при наблюдении за инновационными предприятиями учеными было выявлено прямое влияние командной деятельности разнопрофильных специалистов на общую продуктивность [4, с. 23]. Относительная гибкость методики служит предпосылкой передислокации ее ведущих постулатов и подходов организации рабочей среды из сферы бизнеса в образовательную систему.

Е. А. Брусницыной были проанализированы возможности образовательной технологии EduScrum для развития иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся, кроме того следует обратить внимание на то, что «команды, на которые делятся обучающиеся, не автономны, напротив, во время выполнения заданий они могут взаимодействовать друг с другом и спрашивать совета или помощи у Владельца продукта, т.е. у преподавателя» [1, с. 18]. В свою очередь, Е. С. Патутина рассмотрела этапы методологии и выделила ключевые функции EduScrum-мастера в лице преподавателя и обязанности ученической команды. «Активная роль преподавателя нужна при объяснении задач и ожидаемого результата на этапе каждого спринта: он отвечает на вопросы по бэклогу – списку задач, раскрывает темы и свои ожидания [6, с. 304]. В. П. Кутняков прокомментировал возможности применения метода EduScrum на ступени основного общего образования в контексте развития личностных, метапредметных и предметных результатов, предусмотренных Федеральным государственным образовательным стандартом. Было отмечено, что «ключевым моментом в реализации технологии служит четкое формулирование результата деятельности обучающихся» [2, с. 33] – сайта, буклета, словаря и т. д. В нашей статье мы будем ориентироваться на выводы вышеназванных исследователей и на их основе выделим этапы реализации рассматриваемой технологии на внеурочной деятельности по родному (мокшанскому) языку.

EduScrum-технология представляет собой интеграцию Scrum- и Agile-методик: сущность Scrum системы, согласно О. С. Гришановой, заключается в разработке и финализации сложных проектов посредством четкого распределения обязанностей и динамичного взаимодействия в процессе быстрых совещаний [7, с. 32]; в свою очередь, Agile-методология в широком смысле этого слова представляет собой «группу методик для гибкого управления проектами в команде разработки» [2, с. 123]. Технология EduScrum построена по принципу получения нового знания путем принятия командных решений с последующей активацией имеющегося опыта. Таким образом, Agile – это философия гибкого управления проектами, а Scrum – одна из её практических методик.

Согласно О. С. Гришановой, EduScrum-технология состоит из пяти этапов [7, с. 43]:

1. Планирование проекта. На данной стадии EduScrum-мастер формирует «заказ», т. е. образовательный проект, обговорив задачи, и ратифицирует критерии его завершенности и последующего оценивания.

2. Формирование команд с последующим определением функциональной ниши каждой из них в общей системе.

3. Работа над проектом, подразделяемая на фиксированные по времени интервалы – спринты или периоды (1-4 недели). Необходимым условием реализации является представление результата (продукта) в конце каждого из них. Важным этапом каждого спринта является проведение Scrum-митинга – обсуждения проблем, которые необходимо решить (например, – какую цель необходимо достичь? – каковы способы достижения поставленных задач? – что препятствует их достижению и т. д.), в процессе которого происходит синхронизация и последующая оптимизация работы команды.

При работе с проектами обязательно существует человек – заказчик проекта (преподаватель), выдвигающий требования к конечному продукту, расставляющий приоритеты. В лице преподавателя реализуется направляющая функция: постановка учебной цели и задач; проведение лекций и семинаров (нетрадиционных форм организации внеурочного обучения) по интересующему участников команды вопросу (в альтернативном случае обучающиеся могут выбрать самостоятельное изучение проблемы, работу в группах и т.д.); консультирование. Однако в начале каждого из спринтов команды выбирают Scrum-мастера, отвечающего за выполненную работу.

4. Демонстрация результата. Итогом любой проектной деятельности является создание уникального продукта: словаря, созданного обучающимися, буклета, плаката, из мультимедийных – буктрейлера, короткометражного обучающего видео, мультипликационного фильма, сайта и т. д.

5. Ретроспектива или рефлексия. После презентации и защиты проекта обучающиеся анализируют результат, педагог как организатор проектной деятельности обучающихся знакомит их с имеющимися разработками, известными современной науке, по рассматриваемому вопросу, чтобы у обучающихся сформировалось полное и детализированное представление об объекте проекта.

Практическая часть

Для наглядности рассмотрим применение технологии EduScrum на уроках по родному (мокшанскому) языку в 10 классе в рамках внеурочной деятельности:

1. Тема проекта: «Фразеологизмы, выражающие психоэмоциональное состояние человека».

2. Цель и задачи проекта. Цель – изучение фразеологизмов, выражающих психоэмоциональное состояние человека. Задачи: 1) исследовать понятие фразеологизм (определения из словарей, учебников, других источников); 2) изучить типы фразеологизмов; 3) рассмотреть вопрос возникновения фразеологизмов; 4) проанализировать отражение эмоционального состояния человека в мордовской фразеологии.

3. Гипотеза (предположение): фразеологические единицы украшают нашу речь, делают её более выразительной и яркой.

4. Предполагаемый продукт проекта: краткий школьный фразеологический словарь, включающий фразеологические единицы, часто функционирующие в речи учащихся школы.

На этапе работы над проектом предложим в качестве проверки качества проделанной работы следующие задания:

Спринт 1 (1-я неделя).

Задача:

Сформировать представление о фразеологии, фразеологической единице в широком и узком смыслах слова.

Контрольное задание:

– Прочитать стихотворение Р. Орловой «Россия, Шкайсь ванфтомот валгсь» [3, с. 142]. Результат задания представить в виде таблицы (см. ниже).

Тямак када, Шкайняй, вайгялезень кульк,
Аньцек Тон тейнь лездыкс пара тевсон ульхть.
Зарять мархта стяян, лемцень кунцеса,
Шобдавазень мазоптк, бславамон сак.
Шить эрь сюрелданыц масторть ланга срадсь,
Эрь шачф тишеньса пильгсот путф печатсь.
Модать лангса шачихть кадок ёню итть,
Кандсазь Видешицень, макссазь эрек кшить.
Сембонь, кинь пряс эцеф масторлангонь кяжсь,
Нардайт Белай светста, торснон – синцень мяштсь.
Кит Тонь лемцень кандозь тюрихть апак пельхть,
Сятнень, Шкайняй, ванфтыть, стяк синь пряснон вельхкс,
Кивинь пиземсь, толхне синь аф сяссазь катк,
Инголест – Архангелхт кучт, кядезост – флакт.
Шяйтантаь кургонц пандомс – Шкайнь Иняру валхт,
Кда ся аф саты, кучт толгялю налхт.
Машфтка шяйтаноень плямать, океаноень вельф
Кучт ётт шава прязост, кадок путсазь мяльс:
Киньге пильгс Россиясь ашезь комсе весть!
Араламс Россиять – цёраньконди честь!
Монга тюрян мархтонь, кульсамасть, нацист?
Валмороне тюремс нолдасть таза лисьфт!
Кельгома Россия – тядянь масторлангсь,
Келептть кели пацят, Шкайсь ванфтомот валгсь.

Таблица 1

Определить тему и пафос стихотворения.
Установить идею лирического произведения.
Найти фразеологизмы, определить их стилистическую роль.

Спринт 2 (2-я неделя).

Задача:

Выработать некоторые навыки фразеологического анализа художественного текста, являющегося компонентом общего языкового анализа литературного произведения.

Контрольное задание:

– Привести аргументы из художественной литературы, доказывающие директивную (воздействующую) и стилистическую значимость фразеологизмов. Scrum-мастер дает задание на один из спринтов – проанализировать художественное произведение (на выбор обучающихся), взятое из хрестоматий по родной (мордовской) литературе или журналов «Якстерь тяштенья» («Красная звездочка»), «Мокша», выявить частотность употребления фразеологических единиц, определить, с какой целью автор их использует, проанализировать их стилистический окрас: нейтральный, разговорный, книжный.

Спринт 3 (3-я неделя).

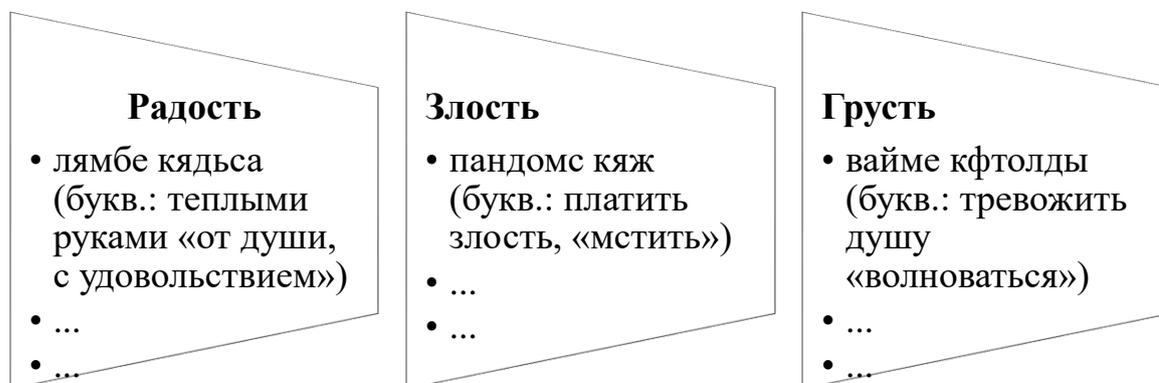
Задача:

Научиться выделять тематические группы фразеологизмов (выражающие положительные и отрицательные чувства).

Контрольное задание:

– Заполнить схему фразеологическими единицами, выражающими различный спектр эмоций человека:

Схема 1



Таким образом, задания позволят задействовать всех участников команд в общий процесс создания продукта – знания, – в обстановке без жесткого администрирования, подразумевающего контроль за действиями каждого, что будет способствовать деятельности не «ради отметки», а ради идеи, получения знания.

Сделаем вывод, технология EduScrum в обучении родному (мокшанскому) языку во внеурочной деятельности имеет потенциал, так как способствует получению знания в свободной и гибкой, а не в устаревшей репродуктивной форме – от учителя к ученику. Посредством реализации данной технологии учащиеся учатся самостоятельному поиску информации на внеурочной деятельности по родному (мокшанскому) языку при изучении фразеологии EduScrum-методика позволит обучающимся углубиться в многоаспектность понятия фразеология (что подразумевается под этим термином в широком и

узком смысле, каковы особенности мордовской фразеологии, их этимология и семантика). Данная технология позволит решить проблему отсутствия навыка анализа и обобщения у современных обучающихся, а командная работа даст учащимся «почувствовать» предмет и получить новые знания, ибо она основана на искусстве размышления, которое предполагает совмещение индивидуальности и группового подхода и всесторонний анализ ситуации.

Примерный перечень тем проектов по фразеологии родного (мокшанского) языка, реализуемых в рамках технологии EduScrum:

1. Фразеологизмы мокшанского языка, описывающие внутренний мир человека, их значение и функции.
2. Фразеологизмы мокшанского языка как средство отражения национального характера.
3. Лингвокультурологическая специфика фразеологических единиц с эмоционально-экспрессивным окрасом в мокшанском языке.
4. Функционирование авторских фразеологизмов в мордовской лирике (авторы на выбор обучающегося).
5. Отражение национального менталитета во фразеологической системе мокшанского языка.
6. Концепт «любовь» в мокшанской фразеологии.
7. Фразеологические единицы, характеризующие поведение человека в мокшанском языке.
8. Фразеологизмы с юмористическим оттенком как средство выражения языковой картины мира мордвы.
9. Фразеологические единицы с соматизмом «сердце» в современной мокшанской фразеологии.
10. Структурно-семантическая специфика мокшанских фразеологизмов библейского происхождения.
11. Фразеологические единицы с лексемой «черт» как отражение мировоззрения мордовского народа.

Список источников

1. Брусницына, Е. А. Развитие иноязычной компетенции у будущих юристов посредством технологии EduScrum / Е. А. Брусницына // Актуальные проблемы лингвистики : взгляд молодых исследователей : сборник научных статей. Выпуск 5. Под редакцией Г. Р. Власян, М. А. Самковой. – Челябинск : ООО Центр интеллектуальных услуг «Энциклопедия», – 2020. С. 18–24.
2. Кутняков, В.П. Педагогический потенциал метода EduScrum в проектной деятельности обучающихся / В. П. Кутняков // Актуальные вопросы гуманитарных наук : сборник научных статей. – Москва, 2022. - С. 158–163.
3. Маскаева, В. А. Возможности использования технологии гибкого управления проектами в профессиональной подготовке педагога-исследователя / В. А. Маскаева, С. А. Маскаева // Практико-ориентированная подготовка педагога-исследователя в вузе : сборник научных статей по материалам Всероссийской научно-практической конференции (г. Саранск, 14–15 сентября 2022 года) / редколлегия : Т. И. Шукшина (председатель),

Ж. А. Каско (ответственный редактор) [и др.] ; Мордовский государственный педагогический университет. – Саранск : РИЦ МГПУ, 2022. – 1 электрон. опт. диск.

4. Мокша / Под ред. М. В. Аникиной // Литературно-художественный и общественно-политический журнал. – Саранск. – № 9, 2022. – 144 с.

5. Нонака, Икуджиро Компания – создатель знания : Зарождение и развитие инноваций в японских фирмах / Икуджиро Нонака, Хиротака Такеучи ; [Пер. с англ. А. Трактинский]. – Москва : Олимп–Бизнес, 2003 (ОАО Новости). – 361 с.

6. Патутина, Е. С. Agile и EduScrum как педагогическая технология в системе образования / Е. С. Патутина // Журнал «Наука и образование транспорту». – 2019. №2. С. 304–306.

7. Практики успешной социализации: внедрение технологии EduScrum в современной школе : учебно-методическое пособие / составители : О. С. Гришанова, А. С. Новикова. – Саратов : ГАУ ДПО «СОИРО», 2022. – 52 с.

Реализация методологии Agile при организации работы исследовательской деятельности по фразеологии

Эффективность усвоения программы учебной дисциплины в значительной степени зависит от умелого применения методик обучения, способствующих развитию у учащихся познавательного интереса к изучаемому предмету, формированию навыков самостоятельного поиска и систематизации информации. В настоящее время с целью достижения отмеченных задач в педагогической практике применяются инновационные технологии и методики преподавания.

Так, одним из наиболее гибких современных методик, применение которых может использоваться и в образовательной сфере, является Agile-методология (в широком смысле этого слова, «группа методик для гибкого управления проектами в команде разработки» [4, с. 12]), корни которых восходят к IT-сфере - преимущественно для разработки программного обеспечения в малых группах. Однако в наше время данный метод, зарекомендовавший себя как эффективная культура управления большими компаниями, на наш взгляд, в связи с ценными подходами и рекомендациями к организации коллективной деятельности имеет перспективы внедрения в образовательный процесс. Отметим, что большой вклад в исследование вопроса относительно Agile-менеджмента в аспекте развития организационного поведения, а также реализации гибких адаптивных подходов к управлению человеческими ресурсами внесли такие исследователи, как Александрова Т. В., Винтайкина О. А., Коваленко Б. Б., Ленгольд К., Лыскова И. Е., Локтионов Д. А., Масловский В. П., Потапова Е. Г., Рудакова О. С., Ткаченко И. Н., Чуланова О. Л., а также Аппело Ю., Кови С. Р., Марр Б. и др. В трудах вышеперечисленных исследователей красной нитью пробегает мысль, что Agile – это прежде всего философия современного проектного мышления, которая включает в себя «открытое планирование, обсуждение и совершенствование процессов всей командой» [эндрю стеламанн]. В свою очередь, методология Agile в образовательной среде была рассмотрена в работах Гатулина Р. Р., Долговой Т. Г., Колупаевой Д. А., Лукашенко М. А., Маконина М. А., Ожеговой А. Р., Филатовой К. В., Шенкван Е. А. и др. Так, согласно мнению Маконина М. А., важной составляющей в методологии Agile является наличие рабочего продукта (например, для бизнес-проекта таковым будет служить результат – создание программного обеспечения), в частности, в сфере образования действующим продуктом целесообразно назвать следующие варианты: «рабочие» знания, а также создаваемые в процессе обучения перспективные и нашедшие в ближайшем будущем реализацию научно-технические, культурные, образовательные проекты [3, с. 84]. В свою очередь, Лапина А. Ю. неоспоримым преимуществом методологии Agile называла то, что «требования к программному продукту (образовательному результату) могут корректироваться по мере разработки и что нет необходимости создавать планы на длительный срок вперед» [2]. Кроме того, Гатулин Р. Р. подчеркивал, что следование Agile-принципам (в частности, короткие интервалы обучения; создание проекта в

группе заинтересованных лиц; личное общение как эффективный способ обмена информацией; возможность каждого обучающего постоянно быть включенным в проект и т.д.) при организации образовательного процесса создает среду, мотивирующую обучающихся на достижение высоких результатов, а также «превращает школу в саморазвивающийся организм, готовый к внедрению инноваций» [1, с. 31]. В нашей работе мы согласимся с мнением и научными результатами относительно вопроса перспектив внедрения Agile-методологии в образовательную среду всех вышеперечисленных ученых, в свою очередь отметим, наиболее эффективную реализацию Agile-подходы найдут в сфере высшего образования при создании научных проектов, так как применение данной методики предполагает наличие у команды необходимого минимума знаний. При этом, преимуществом одной из ключевых процедур рассматриваемой методологии является ежедневное обсуждение образовательной проблемы, результатом чего является включение всех участников в исследовательскую деятельность для принятия максимально эффективных коллективных решений.

Рассмотрим ряд принципов, образующих костяк рассматриваемой нами технологии: в-первых, приоритетом принято считать удовлетворение образовательных потребностей обучающихся посредством создания условий для непрерывного осмысленного обучения (при разделении процесса работы на непродолжительные циклы); во-вторых, заинтересованность лиц в продуктивном результате (создание мотивационных факторов); периодическое командное обсуждение анализируемой проблемы (рекомендуемый способ обмена полученной информацией – личный разговор), постоянное совершенствование результатов [1, с. 32]. Так, рассмотренные ключевые принципы Agile дают нам право утверждать, что в сфере высшего образования Agile целесообразно применять при создании научно-исследовательского проекта, что позволит справиться в минимальный временной срок с осмыслением трудоемкого теоретического материала путем коллективной работы и созданием конечного образовательного продукта (приобретение «рабочих» знаний и их фиксирование в долгосрочной памяти; создание интерактивного ресурса (сайта, виртуального пространства (музея, комнаты, блога), интерактивных приложений по профилю и т.д.)).

Согласно Н. Ф. Талызиной, исследование представляет собой «особый вид интеллектуально-эвристической деятельности, который предполагает творческую самостоятельность в поисках субъективной новизны теоретических и экспериментальных знаний» [5, с. 50]. При этом научно-исследовательская деятельность предполагает приобретение обучающимся-исследователем или коллективом преимущественно новых теоретических знаний относительно объекта исследования путем решения поставленных задач и, как правило, создания «продукта». Так, научное знание, полученное в результате слаженной деятельности коллектива, позволяет усвоить закономерные связи между фактами, многоплановыми явлениями и процессами каждым его участником. Подчеркнем, преимущество прогрессивной agile-методологии перед классической методикой организации исследовательской деятельности

обучающихся заключается в корректировке результата научно-исследовательской работы в любой временной период, что способствует достижению «безупречного» результата деятельности. Кроме того, групповая работа как необходимое условие рассматриваемой технологии служит предпосылкой для формирования творческого мышления, повышения концентрации внимания при анализе рассматриваемой проблемы, а также развивает коммуникативные навыки.

Практическая часть

Проанализированная научная литература относительно природы Agile позволяет выделить нами алгоритм организации исследовательской деятельности посредством использования данной технологии:

1. Целеполагание, где коллектив (состоящий из 10-15 человек) формулируют цель и задачи (понятные и конкретные) коллективной работы на короткие временные интервалы, протяженностью в 1-2 недели. При этом, примерный график деятельности может иметь следующий вид:

№	Дата	Задача	Ответственный исполнитель
1.	05.09.2024	Подбор необходимой научно-методологической базы (учебные пособия, научные журналы, энциклопедии, справочники и т.д.), соответствующие тематическому спектру исследования	...
2.	06.09.2024	Анализ литературы.	...
3.	11.09.2024	Презентация «продукта», отчет о проделанной работе	...

2. Разделения обязанностей. На этом этапе учащиеся-исследователи оглашают спектр деятельности каждого члена коллектива (при этом, допускается изменение вектора работы любым участником научно-исследовательского проекта в любой временной промежуток, что отвечает неоспоримому постулату Agile «готовность к изменениям важнее следования первоначальному плану»), что способствует достижению эффективных результатов, реализация которых невозможна при индивидуальной деятельности.

3. Поиск теоретической информации, необходимой для создания «продукта деятельности», и планирование дальнейшей работы, где обучающиеся-исследователи осуществляют поиск учебной информации по специфике рассматриваемой проблемы, после чего поэтапно реализовывают запланированные действия и представляют её готовый вариант.

4. Рефлексия, на которой научный руководитель оценивает результат проделанной коллективной работы, её соответствие поставленной цели.

Отметим, что неоспоримым достоинством представленного алгоритма организации научно-исследовательской деятельности обучающихся посредством использования Agile-методологии преимущественно по сложному и неоднозначному тематическому спектру является достижение следующих моментов: активизация познавательной деятельности на логическом (рациональном) уровне обучающихся -исследователей при коллективном формировании умозаключений, развитие интуиции, воображения, формирование критического мышления (совершенствования таких мыслительных процессов, как анализ, сравнение, синтез, абстрагирование и обобщение) и навыков работы в группе.

Таким образом, подведём итог: методология Agile, пришедшая из области программирования, является одними из самых востребованных технологий, использование которой может плодотворно осуществляться и в научно-исследовательской деятельности обучающихся благодаря своей гибкой и слаженной организации (работы в команде; возможности корректировки результата деятельности в любой временной промежуток; четкой структуризации временного периода, отведенного на осуществление исследовательской деятельности). Применение данной технологии в образовательном пространстве высших учебных заведений модернизирует устоявшуюся классическую структуру организации научно-исследовательской деятельности, позволив включить в поисковой процесс большее количество заинтересованных лиц, ибо базисом рассматриваемой нами креативной технологии являются простота и незамысловатость как искусство минимизации лишней работы, а также ориентация, прежде всего, на личностные интересы и потребности обучающихся-исследователей, выявление и работа над существенными мотивами, обеспечивающими высокий уровень интеллектуального труда в соответствии с целью и задачами научно-исследовательского проекта.

Список источников

1. Гатулин, Р. Р. Методология Agile в образовательном процессе / Р. Р. Гатулин, Д. А. Колупаева // Санкт-Петербургский образовательный вестник. – 2017. - № 11-12 (15-16). – С. 31-33.
2. Лапина, А. Ю. Методология Agile в образовательном процессе. – Текст : электронный // Статья ст. преподавателя Уральского федерального университета Лапиной А. Ю. – URL: https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/104300/1/978-5-9544-0119-6_2021_058.pdf (дата обращения: 05.09.2022).
3. Манокин, Е. А. Методология Agile в образовательной среде / Е. А. Манокин, А. Р. Ожегова, Е. А. Шенкман // Университетское управление: практика и анализ. 2018. – № 22 (4). – С. 83–96.
4. Стеллман, Э. Постигая Agile: ценности, принципы, методологии / Эндрю Стеллман, Дженнифер Грин; перевод с английского С. Пасерба. - 3-е изд. – Москва : Манн, Иванов и Фербер, 2019. – 441с.
5. Талызина, Н. Ф. Усвоение научных понятий в школе: учебное пособие. – Москва : Полиграф-Сервис. 1999. – 112 с.

НЕТИПИЧНЫЕ ПОДХОДЫ К ПРЕПОДАВАНИЮ ФРАЗЕОЛОГИИ РОДНОГО (МОКШАНСКОГО) ЯЗЫКА

Креативные приемы развития критического мышления на уроке родного (мокшанского) языка при изучении фразеологии

Процесс мышления современного обучающегося средней школы связан с непрерывным восприятием и дальнейшей переработкой информации: аудиовизуальной, печатной, графической, цифровой, фактуальной, концептуальной и т. д. Умение конкретизировать, обобщать некоторые признаки, выделять достоинства и недостатки, а также высказывать свое мнение, подтвержденное аргументами, при непосредственном общении в классе формирует критическое мышление обучающихся [1, с. 44].

В общем значении под критическим мышлением в педагогике понимается способность анализировать события с последующим выдвиганием выводов. Так, психологический аспект критического мышления представлен в научных трудах известных психологов Ж. Пиаже, Дж. Брунера, Л. С. Дьюи и др. Однако опорной мы будем считать в нашей статье позицию педагога С. М. Заир-Бека, согласно которому критическим принято считать «оценочное, рефлексивное, развивающееся путем наложения новой информации на жизненный личный опыт мышление» [2, с. 101].

В наши дни актуальным становится вопрос, какие интерактивные приемы по развитию критического мышления следует применять на уроке родного языка при изучении фразеологии. Отметим тот факт, что, в первую очередь, показателем эффективности использования интерактивного приема является высокая степень активности, коммуникация учащихся в процессе совместной с преподавателем деятельности, а также их мотивация на дальнейшее самостоятельное приобретение знаний [4, с. 45]. Рассмотрим наиболее эффективные приемы по развитию критического мышления обучающихся.

Прием психологического рисунка «Нарисуй счастье» дает возможность обучающимся выразить собственное понимание природы абстрактных понятий, а преподавателю – понять их внутренний мир. Сущность данного приема заключается в том, что обучающимся предлагается творческое задание зафиксировать на листе бумаги то, как они бы охарактеризовали нефигуративные понятия (любовь, дружба, месть, страх, зло и т.д.) [3, с. 67]. Так, при изучении фразеологии на уроке родного языка этот прием будет заключаться в следующем задании: 1. *Как вы понимаете семантику фразеологизма «киши-сал водсемс» (букв.: водить хлеб-соль) «дружить с кем-либо, тесно общаться»? Что такое дружба? Нарисуйте дружбу.* 2. *Нарисуйте верность. Как вы понимаете данное отвлеченное понятие? Приведите синонимы. Назовите фразеологизмы, связанные с понятием верность.* Таким образом, рисование как творческая работа является эффективным способом развития моторики, усидчивости, самодисциплины, а также воображения, критического и образного мышления, ведь в процессе создания рисунка обучающиеся учатся анализировать, планировать, рассчитывать время.

Следующий прием «Письмо по кругу» способствует выявлению противоречий по отношению к той или иной проблеме, используется для проведения совместной рефлексии. Данная групповая форма работы позволяет обучающимся поразмыслить над выдвинутой темой, согласовать собственную позицию с членами группы. Каждый член группы записывает 1-3 предложения по рассматриваемому вопросу, затем каждый передает тетрадь соседу, который дополняет его рассуждения своими; данный алгоритм продолжается до тех пор, пока тетрадь не вернут владельцу [3, с. 67]. Задания могут трактоваться следующим образом: 1. *Что изучает фразеология?* 2. *Чем словосочетание отличается от фразеологии?* 3. *Какую роль играют фразеологизмы в речи?* 4. *Каковы источники происхождения фразеологизмов?* Так, данный прием способствует развитию аналитических способностей учащихся, а также позволяет преподавателю определить сложные моменты для класса в усвоении данного материала.

Рассмотрим следующий прием по развитию критического мышления – синквейн (от франц. *cinquains*) – стихотворение из пяти строк, которое строится по следующим правилам: 1) в первой строке тема именуется одним словом – существительным; 2) во второй строке тема описывается двумя прилагательными; 3) в третьей строке дается описание действия в рамках данной темы тремя глаголами; 4) в четвертой строке – фраза, раскрывающая тему (фразеологизм / идиома / максима / пословица / поговорка); 5) раскрытие сущности темы другим словом на философско-обобщенном уровне [3, с. 67]. Так, целесообразно обучающимся дать возможность составить синквейн на этапе рефлексии. Задание может иметь следующий вид: *составить синквейн к слову «кельгома» (любовь) / «лездома» (взаимовыручка) / «кальдьяв» (зло) и т.д.* Данный прием способствует развитию познавательно-речевых способностей обучающихся, формированию таких мыслительных процессов, как анализ, обобщение и абстрагирование.

Таким образом, подведем итог: рассмотренные нами приемы обучения преследуют цель построить образовательный процесс так, чтобы обеспечить активную самостоятельную деятельность обучающихся по получению знаний, формированию умений и навыков. Ведь развитие критического мышления у обучающихся открывает перед ними следующие горизонты дальнейшего развития: учит анализировать, проверять информацию, аргументировать свои выводы.

Список источников

1. Богдашкина, С. В. Применение технологии развития критического мышления при изучении мокшанской фразеологии в 10-11 классах / В. Богдашкина, В. А. Маскаева // Современные технологии в образовании: Материалы XXI Всероссийской научной конференции. 25 марта 2021 г. / под ред. канд. пед. наук, доц. Л.В. Газаевой; Сев.-Осет. гос. пед. ин-т. – Владикавказ: Издательство СОГПИ, 2021. – Выпуск XXI. – 329 с.
2. Заир-Бек, С. И. Развитие критического мышления на уроке: пособие для учителя. – М. : Просвещение, 2004. – 222 с.

3. Зайцев, В. С. Интерактивные технологии обучения студентов и магистрантов в современном вузе: учебное пособие. – Челябинск, 2017. – 85 с.
4. Мезенцева, О. И. Современные педагогические технологии: учебное пособие / О. И. Мезенцева; Министерство образования и науки Российской Федерации, Куйбышевский филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Новосибирский государственный педагогический университет». – Новосибирск: Немо Пресс, 2018. – 140 с.

Образовательные возможности комплексного анализа текста как средства формирования лексической компетенции при изучении фразеологии родного (мокшанского) языка

Современным подходам формирования общекультурной, учебно-познавательной, коммуникативной компетенций обучающихся на уроке родного языка посвящён ряд исследований, подтверждающих наибольшую выраженность компетентностного подхода именно в комплексном анализе текста как виде лингвистического упражнения. Одной из приоритетных условий обучения родному языку является речевое развитие, которое осуществляется посредством решения следующих задач, в частности: преднамеренной демонстрации эстетической функции языка, знакомства с закономерностями функционирования в нем художественно-образительных единиц и стилистическими свойствами и выразительным возможностями устойчивых выражений в образцах художественной литературы, где наиболее полно проявляется идейно-эстетическое богатство языка. Следует отметить, наибольшую сложность при изучении родного (мокшанского) языка вызывает использование в речи сложных по составу языковых единиц, имеющих устойчивый характер: *мимс пря* (букв.: продать себя «отказаться от своих взглядов, убеждений»), *кару лийксты – кулеви* (муха пролетит – слышно «очень тихо»), *аф ронгс аф пондс* (букв.: ни фигурой ни телом «о неказистом, невзрачном человеке») и т. д. [8, с. 202]

В современной науке существует многоуровневый подход к определению «языковой личности». К слову, доктор филологических наук В. А. Маслова выделяла следующие ее составляющие: 1) личностный компонент, т. е. «личностная составляющая»; 2) мировоззренческий компонент, т. е. система ценностных установок; 3) культурологический компонент, т. е. усвоение культуры как основополагающего фактора повышения интереса к изучаемому языку [5, с. 43]. Акцентируя внимание на заключающемся компоненте языковой личности, следует отметить, посредством изучения фразеологии (в широком смысле – включающей афоризмы, фразеологизмы, пословицы, поговорки, крылатые выражения) родного (мокшанского) языка, наиболее ярко отражающей картину мира носителей языка, можно создать представление о мироощущении мордовского народа, окружающей его действительности, так как каждая культура имеет исторически сложившуюся систему норм поведения, обеспечивающую порядок и дисциплину в коллективе [1, с. 122]. Так, формирование «языковой личности», т. е. личности, владеющей в полной мере всеми видами речевой деятельности, невозможно представить без овладения нормами употребления фразеологических средств в речи.

Подчеркнем, одним из практических видов упражнений, способствующих решению коммуникативно-речевых задач, служит комплексный анализ текста. Данный тип упражнения на уроке родного (мокшанского) языка способствует выработке умения раскрывать тему и идею текста, отбирать речевые средства с учетом экстралингвистических факторов, конструировать собственное высказывание по определенным композиционным требованиям.

Основам филологической работы с текстом посвящены труды таких выдающихся отечественных лингвистов, как Л. Г. Бобенко, Н. С. Болотнова, И. Р. Гальперина, Н. Б. Гвишиани, М. Л. Кусовой, И. Г. Минераловой, С. А. Полегешко, К. Д. Табатчиковой, А. М. Якунина, С. Х. Яхияева и др. Однако в нашей работе мы будем разделять точку зрения В. А. Масловой, осуществившей комплексное (филологическое) исследование природы текста, закономерностей функционирования в нем языковых единиц на основе знаний лингвистики, поэтики, лингвокультурологии, литературоведения.

Отметим, методика проведения комплексного анализа текста предполагает многоступенчатый подход к деятельности, раскрывающий языковую, стилистический, литературоведческий аспекты содержания, а также содержит задания речеведческого характера, различные виды разбора, пунктуационные и орфографические вопросы. Преимуществом работы с текстом на уроках родного (мокшанского) языка является развитие креативных способностей, а также коммуникативной компетенции обучающихся.

Согласно мнению доктора филологических наук Н. С. Валгиной текст представляет собой «динамическую единицу высшего порядка, обладающую признаками цельности, связности в информационном, структурном и коммуникативном планах» [1, с. 33]. Именно поэтому текст как объемная языковая единица интегрирует в себе значения других языковых единиц (звуков, морфем, слов, словосочетаний и предложений). Обучающиеся при комплексном анализе текста перцепируют язык как единое целое, формируют лексическую компетенцию, орфографические и пунктуационные умения, усваивают нормы литературного языка, развивают связную речь, кроме того, грамотно выбранная тема анализируемого текста способствует их эстетическому воспитанию.

Отметим, изучение раздела «Фразеология» согласно учебно-методическим комплексам по родному (мокшанскому) языку происходит в 5 классе в составе раздела «Лексика», на который отводится 15 часов, в 10 классе в составе раздела «Лексика. Фразеология», на который отводится 8 часов. Так, согласимся с С. Е. Приваловой, выделяющей проблемы усвоения фразеологических единиц. Согласно мнению данного исследователя, наибольшие сложности возникают при истолковании смысла фразеологических сочетаний, общий смысл которых вытекает из значения их компонентов (слов со связанным и свободным употреблением) [7, с. 73].

Практическая часть

Рассмотрим использование комплексного анализа при изучении фразеологии родного (мокшанского) языка в старших классах:

Прочитать текст и выполнить задания данные ниже:

Фкя шобдаваня церадне стясть ранакиге и ласьксть Манюти. Синь марса тусть станциять шири. Эрявсь модемс сисем вайгяльбет вирть пачк, но тя синь ашезе эфте, сяда ламонь етнекинешть. И вов велесь лядсь фталу. Синь куцсть сери панда пряти. Госта кудсна няевсть сардонянь коробкяшкакс. Курок пачкодсть вирти и апак пельхть сувасть шуфттнень еткст. Музь эсь яняснон и тусть сяда тов. Вирсь ульсь кода ефксса. Шуфттне серихть, прязост

ваномста шаркстыхть мяляпне. Фкя кузть лангса няйсть [Володя и Петька] урня, но сон куроқта кяшсь, эводсь молихнень эзда. Коса-бди карась шуфта шякшатась. Модемс теждяль. Ару кошти аф топодят вайме тарксемс. Тясатоса няевсть панкт. «Меки модемста, кле, кочкасаьк. Вов кода пара ули. Куду аф шавонь кятть мрдатама», - арьсесть ялгатне.

Потму и потму вятсь эсост кисна. Аф лама ни ляткинешь станциятинге, мзярда аф ичкозе марявсь кади-кодама рнама. Прызост эрьхктсь: тя вирень оцюнясь – офтсь. Эводембачк тапарязь киснон и тусть ласькозь. Кафтошка вайгяльбе ласьксть. Шамаснон киськорязь тараттненди, плманжасна и кядьсна рдаскодсть прашендоматнень эзда. Ваймосна писть. Мзярда синь лоткасть, приметазь: пачкодсть сяка вастти, коса, теест-арам, и кулевсь офтть вайгялец. Сюдозь шава пряснон. Озасть ваймама шочкть лангс. Мзярда цютькя састь ежесост, арьсесть поладомс киснон станциять шири. Аньцек зепсна шавотольхть. Ласькомбачк ярмакснон юмафтозь кати-коза. Ерасть меки тумс пильгокигаст – вешемс. Шава те в. Дярай мувихть кагод лопанятне лопада пяхксе вирьса. Панктка ашесть кочка, сяшкава эводсть. Куду савсь мрдамс шава кятть (по Е. Агеевой «Колма ялгат» [4, с. 68-69]).

Вопросы для обсуждения:

- 1) Озаглавить текст и составить его план.
- 2) Выделить 10 ключевых слов, найти средства связи в тексте (лексические, морфологические, синтаксические).
- 3) Какова тема и основная идея текста? Какую роль играет язык текста для понимания замысла автора?
- 4) Определить тип и стиль текста. Аргументировать свою точку зрения.
- 5) Найти в тексте 2-3 многозначных слова. Привести примеры словосочетаний, где эти слова выступают в других значениях.
- 6) Выписать средства художественной выразительности из первого абзаца. Назвать троп, используемый в следующем предложении: *Прызост эрьхктсь: тя вирень оцюнясь – офтсь.*
- 7) Объяснить постановку знаков препинания в следующих предложениях: *Мзярда синь лоткасть, приметазь: пачкодсть сяка вастти, коса, теест-арам, и кулевсь офтть вайгялец. Ерасть меки тумс пильгокигаст – вешемс.*
- 8) Найти из текста фразеологические единицы. Какова их стилистическая функция? Назвать особенности употребления фразеологизмов в речи.
- 9) В чем состоит отличие фразеологизма от слова? Составить арткастер, отражающий характерные черты фразеологизма.
- 10) Привести эквиваленты к найденным фразеологическим единицам из русского языка. Подобрать антонимическую пару к фразеологизму «ваймосна писть».

11) Составить блок-схему, иллюстрирующую алгоритм выделения устойчивого выражения из ткани текста и выделяющую отличительные признаки фразеологической единицы, что способствует формированию лингвистической зоркости обучающихся.

Так, методически правильная организация процесса работы над художественным текстом способствует обогащению активного лексического минимума обучающихся. Приведенный алгоритм анализа фразеологического материала позволит обучающимся научиться различать свободные сочетания слов и фразеологизмы, находить фразеологические единицы из ткани текста и составлять с ними предложения.

Кроме того, работа с художественным текстом способствует развитию лексической компетенции обучающихся, под которой, согласно Э. Г. Азимову и А. Н. Щукину, понимается умение пользоваться словарным запасом языка в процессе коммуникации [6, с. 221]. Лексическая компетенция включает в себя овладение следующими видами знаний: 1) нормами фонетики и орфографии; 2) знанием этимологии отдельных лексем; 3) знанием стилистических коннотаций (дополнительных в выражении предметно-логического значения экспрессивных компонентов); 4) формированием представления о явлении полисемии; 5) знанием о грамматической парадигме слова; 6) формированием представления об основных типах переноса лексического значения (метафоре, метонимии, синекдохе) и т. д.

Прочитать текст и выполнить задания заданные ниже:

Чардымсь мяцялгодсь. Куй лефксокс мянцеве арся вастова, валда ожнянякс пиндолды.

Ширде сафне ляйкска ни сонь аф лувондсазь:

- Чардымть туркс кирхкссь ётай и плманжанца аф начфтьсы.

Пеетькинихть аф тястотне. Чардымть трваса шацфне пря аф максихть:

- Етака меленцять малас, няйсак, конашка тоса ведсь.

Перяфкста вяре ведьта афкукс лама. Прудсь таргавсь ветешка вайгяльбес вяриветть. Ару, сетьме, бта шкаень сянгяря рамкаса. Шить стямста и мадомстонза зарятне няевихть ведьса, мярьгат, толса юрнай ведьлангсь. Шить прудова уендихть коволхне, синь бта менельсот: то пандошка офтокс шарыхть, то кабаконашка ломанькс няевихть. Содасазь эсь киснон шить мельге.

Ведть лангса аш кушит, аш кашт. Ванома лаца пиндолды, сетьмоняста шашты ведсь прама вастозонза.

Тяса Чардымсь бта пингоксса фатяф. Крхкаста озафтфт шочкт-свят, ётковаст илиень перяфкст. Ведти кадсть аф оцю ки, сияне и шудема.

Келихть ведть алу тушенды васттне. Сяда маластотне бта зрняса валфт, ичкоздетне-сенемазат. Лядендеви тишесь сянгяря-сянгяря, парьхцикс мянцеве варманянь коряс.

Лияста ванат перяфть вельде кирдеви ведть лангс и арсят: вай, мяни, шадокс туй алу, ваяфтсы семботь.

А, бльшай, тя псись нарфокс кеподи, ведьвеляфксокс няеви.

Нувай лугась, лямбе онц вайси. Мезенди тяшка кели вастсь сиянь уськонякс шуди Чардымти?

- Тунданди! Шада пингонди! - юватькинихть цыбосне.

- Васень тунданди! - кемокснасазь тя мяльть ведьзараскятне.

Виде, васень тунданы Чардымсь аф кирдеви кодамовок пингокса. Сембе перяфкснень сязьсыне, келеми азоркс, уйфтьсыне эйхнень, Шада ведть аш пец, аш келец.

Кда нинге тялось пняк ловуволь, солай ведьта пуромсь лама, эста ни ёфси няляскоды Чардымсь.

Фкя вастса ваяфтсы алудонь улыцять, уйфни шочкт, банят. Коза пачкоди ведсь - семботь саласы.

Лама парши уи шадоста алуветть. Вчёк тя пингть и кельгсы Кичкор мадясь, Шять, аньцек сон и кеняртькини вельф оцю ведти. Цёрась пильгонь ширде лафча, шачсь тяфтамкс, да кассь уроскакс, А кядьвиец ули. Меленцянь венчсь сембе шада пингть сонь кядялонза. Киндивок аф аткажай. Церькаву озондома молихнень ётафтсыне, кинь шочконзон или баняңц ведсь сязозень - лезды сотомс синь, кирдемс.

Эста Емельканди празник. И инасазь велеряйхне, и архтф алнят максыхть, а лияста и ярмаковок тонгихть. Корхтамкавок тяфтама ладясть:

- Кеподсь Чардымсь - Емельканди почёт. Сетьмось ляйсь - Емелькань юкстазь.

Эряй Кичкор мадясь меленцяса. Кучелкс, кошардома ломань. Кемгафксува ни кизодонза, а прянь вятемац цёрокишень. Почфонь яжафнись кой-мзярда аннесы, максси ташта щамнят.

Лишть кизотне, аш лоткафтысна: пижелды тундаты полафтсы пси кизось, меле сай сяда топоцъта, но начка сёксесь, а тоса акша паця тялось. Емельян молема пупоряй, пильгонза пядьдихть, а тяфтак - кеме, эрьгав.

- Кие тяфта ширемста-кичкорста лаксензе? - низелкинихть почфонь яжафтома сашендыхне. Пилькне, бта варма меленця пацят...

Оцюфнень мархта Емелька ашезь фатне, а пораванза церабайхне содасазь, кодама стака Кичкор мадят клокоц.

Емелькань эса дразнясть, юватькинешть мельганза:

Моли-аськоляй Емеля,

Тязя веляй, тоза веляй...

Мянцевихть цёрокине, няфнесазь, кода ширемста моли Кичкор мадясь. Кяльснон няфнихть.

Ацергоды цёрать седиец, моли Анисья щакати:

- Анисьякай, травайхть эсон, етамс аф максыхть.

Аньцек Анисьясь и ужяльдиец:

- Эрь, мезе тият, церай, кирдема. Обжанзе Шкабавазсь емляяста, пандсы паронц сиредембяльхть. Тяфтама урозонь эряфсь: пряпонада усктядязь – кашт тят моле. Алякс арат, тонць почфт кармат яжафнема, козякодат. Туй тевце, учт аньцек.

И кичкор мадясь лотксесь тихольдема, нарнезень сельмоведензон. Озай седиец, туй ялга ёткс налхксема.

Вопросы:

1. Составить план текста.

2. Определить троп, используемый в следующем предложении: «Чардымсь мяцялгодсь. Куй лефксокс мянцеви арся вастова, валда ожнянкс пиндолды».

3. Заполнить таблицу. Определить стилистическую роль тропов при описании реки.

Вид тропа	Пример
Метафора	валда ожнянкс пиндолды
Сравнение	...
олицетворение	...
Эпитет	...

4. Кто такой Емелька. Как складывались у него отношения с детьми и взрослыми? Какие средства художественной выразительности, фразеологизмы (в широком смысле) использует автор при описании героя. Составьте его портретную характеристику.

5. Найти и заменить фразеологизмы в тексте словоформами и выражениями. Сделать вывод о роли фразеологизма в художественном тексте и речи.

6. Заменить выделенный фразеологизм синонимичным эквивалентом: «И кичкор мадясь лоткесь тихольдема, нарнезень сельмоведензон. **Озай седице**, туй ялга ёткс налхксема».

7. Как возникают фразеологизмы? Как отличить свободное сочетание слов и фразеологизм?

Таким образом, обобщим, комплексный анализ текста как вид упражнения является универсальным инструментом постижения реалий языка посредством анализа его функционирования в речи, кроме того, частично-поисковой характер данной работы способствует формированию интереса к чтению и формированию высоких нравственных ориентиров [2, с. 205]. Комплексный анализ текста при изучении фразеологии в школе, кроме всего вышеизложенного, направлен на практическое овладение навыком выделения фразеологической единицы из ткани текста, образовании в сознании устойчивых ассоциативных связей между звучанием фразеологической единицы и ее концептуальным содержанием.

Список источников

1. Валгина, Н. С. Теория текста: учебное пособие. - М.: Логос. 2003. - 191 с.
2. Маскаева, В. А. Креативные приемы развития критического мышления на уроке родного языка / Сборник материалов Международной научно-практической конференции «Карбышевские чтения» в 8 т., Т.7 / под общ. ред. Грошевой Л.И. – Тюмень : ТВВИКУ, 2021. – 256 с.
3. Маскаева, В. А. Фразеологизмы как средство лингвистического обеспечения межкультурной коммуникации обучающихся / В. А. Маскаева, С. А. Маскаева, С. В. Богдашкина, М.И. Савостькина // Перспективы науки. 2023. № 7 (166). – С. 122–124.
4. Мокша / Под ред. М. В. Аникиной // литературно-художественный и общественно-политический журнал. – Саранск. – № 9, 2022. – С. 68-69.

5. Маслова, В. А. Лингвокультурология: учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – Москва : Издательский центр «Академия», 2001. - 208 с.
6. Новый словарь методических терминов и понятий : (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – Москва : ИКАР, 2010. – 446 с.
7. Привалова, С. Е. Проблемы усвоения фразеологических единиц младшими школьниками / С. Е. Привалова, Д. А. Мухлынина // Филологическое образование в период детства / 201. №23. – С. 73–77.
8. Ширманкина, Р. С. Фразеологический словарь мордовских (мокша и эрзя) языков / Мордовский научно–исследовательский институт языка, литературы, истории и экономики. - Саранск: Мордовское книжное издательство, 1973. – 222 с.

Интернет-технологии в изучении раздела фразеологии на уроке родного (мокшанского) языка

Модернизация системы образования требует развития сферы языкового обучения посредством применения информационных и коммуникативных технологий в школьном образовательном пространстве. В. А. Красильникова выделяла следующие преимущества применения ИКТ-технологий в процессе обучения: улучшение информационно-методического обеспечения педагогической деятельности; расширение возможностей общения и сотрудничества; создание единой информационно-образовательной среды и т. д. [2, с. 142].

Отметим, в настоящее время проблему внедрения интернет-технологий в образовательную среду изучают М. Ю. Бухаркина, Н. Ю. Дусева, Н. А. Кочетунова, М. В. Моисеева, А. Е. Петрова, Е. С. Полат, С. В. Титова и др. Невзирая на тот факт, что современными педагогами ведется дискуссия относительно реализации рассматриваемых интерактивных технологий в сфере образования, ученые приходят к общему выводу, что данные технологии должны стать значимым компонентом образовательного процесса.

Отметим тот факт, что интерактивные технологии позволяют ученикам легко освоить учебный материал, а также значительно облегчают труд преподавателя-словесника. В свою очередь, применение интерактивных технологий имеет свои преимущества при преподавании фразеологии на уроке родного (мокшанского) языка в средней школе: большое разнообразие интернет-сервисов, предназначенных для создания интерактивных средств обучения, делает урок родного (мокшанского) языка более эффективным, повышает мотивацию учащихся к изучению раздела фразеологии.

Рассмотрим наиболее подробно применение интернет-технологий на современном уроке родного (мокшанского) языка при изучении раздела «Фразеология» в средней школе.

Довольно эффективным и достаточно современным инструментом визуализации информации при изучении фразеологии родного (мокшанского) языка является инфографика, как «область коммуникативного дизайна, в основе которой лежит графическое представление информации» [4, с. 47]. Графические элементы (фото, скриншоты, тематические иллюстрации) позволяют разнообразить подачу учебной материала, оригинально демонстрировать статическую информацию. Так, бесплатный интернет-сервис Canva позволяет преподавателю-словеснику за короткий срок создать инфографику посредством готовых шаблонов и использовать на уроке в качестве наглядного материала, который помогает выполнять информативную, познавательную, семантизирующую, мотивирующую функции. Согласимся с позицией Л. Л. Вохминой, что наглядность повышает интерес к занятиям и способствует активизации произвольного запоминания теоретического материала [1, с. 34].

Следующим эффективным и не менее простым в своем использовании интернет-сервисом является сервис LearningApps.org. Он предоставляет возможность преподавателю-словеснику создавать интерактивные учебно-

методические пособия, сделать урок ярким. Подчеркнем, что для создания упражнений на сайте предлагается 20 шаблонов: «Найти пару», «Классификация», «Хронологическая линейка», «Простой порядок», «Ввод текста», «Сортировка картинок», «Викторина с выбором правильного ответа», «Заполнить пропуски», «Сетка приложений», «Аудио/видео контент», «Кто хочет стать миллионером?», «Пазл Угадайка», «Кроссворд», «Найти на карте», «Слова из букв», «Где находится это?», «Виселица», «Скачки», «Игра Парочки», «Оценить» [3, с. 152]. Предложенные типы заданий этого сервиса можно использовать при проверке знаний учащихся в качестве текущего контроля, при обобщении и повторении темы «Фразеология», во внеклассной работе по предмету (викторины, КВН-ы, квизы, брейн-ринги и др.). Игровая форма будет способствовать развитию диалогового характера обучения, вовлечению всех учащихся в процесс обучения, повышению мотивации к фразеологии как особому разделу языкознания [3, с. 82].

Практическая часть

Приведем яркий пример продуктивного применения сервиса LearningApps.org на уроке родного (мокшанского) языка по теме «Фразеология» на этапе проверки уровня усвоения знаний. Преподаватель может предложить учащимся поучаствовать в викторине «Веселая фразеология», их задача будет заключаться в выборе верного лексического значения выделенного фразеологизма. Содержание текстового материала викторины по произведению Г. Петелина «Чернобыль» [5, с. 174] может быть следующего вида:

Упражнение №1. Прочитайте предложения и выберите один из предложенный вариантов ответа.

1. Грязямда меле бта сяда **теждялгодсть пряцка**. Тусь ляй трвава.

А) почувствовать облегчение, успокоиться;

Б) беспокоиться, тревожиться о чем-либо;

В) плакать.

2. Шобдава атять **цяторгодсть пряц**, но стопканя ковок изь канда.

А) быть голодным;

Б) испытывать сильную головную боль;

В) чувствовать жажду.

3. Эряви тумс. Но тьяса аватнень **мяльснон салазь** мезень-бди тюжя доганят.

А) привлечь внимание;

Б) отвергнуть;

В) запутать.

4. Поездсь сетьмоста **токазе востонц**. Алда мархта Маря ваймясть-тисть и арсесть варжамс бананатнень.

А) двинуться с места, поехать;

Б) прекратить движение, остановиться;

В) выйти из строя, сломаться.

5. – Да, Семеныч, радикулитсь аф эсь ялганяце. А кода тон арсят, кда кафтошка сяда грамма нолдамс потмозт сувамда инголи и колмошка сяда – лисемда меле, то **педи** ломанти мезень-мезень **афпамор** или аф.

- А) заболеть, испытать неприятности;
- Б) выбраться из неприятной ситуации;
- В) быть спасенным кем-то.

Следующим популярным сервисом, который можно использовать при изучении мокшанской фразеологии в школе, является mindmeister.com. На этой бесплатной платформе преподаватель может создать интеллект-карты с минимальным теоретическим аудио-, видеоматериалом и практическими заданиями и плодотворно применять их на уроке изучения нового материала как замену традиционной презентации Microsoft PowerPoint [3, с. 52].

По мнению ведущих отечественных педагогов, для интеллект-карты характерна наглядность, запоминаемость, своевременность, творчество [3, с. 53]. Перечисленные преимущества данной технологии перед традиционной формой подачи и анализа информации дают учащимся при изучении фразеологии родного (мокшанского) языка повысить мотивацию и качества знаний, развить коммуникативные и предметные компетенции в процессе деятельности по составлению интеллект-карт на базе платформы mindmeister.com. Например, преподаватель может предложить учащимся на этапе контроля знаний с помощью мультимедийного проектора вывести на экран схему с разными фразеологизмами, сопровождающимися картинками, организовать работу обучающихся по объяснению их значения.

Альтернативой Microsoft PowerPoint служит ранее рассматриваемый сервис Canva по созданию ярких презентаций с нестандартными фонами [2, с. 56]. Презентация является эффективным способом подачи информации в структурированном и последовательном виде. Весьма часто используется во время публичных выступлений и докладов, так как помогает потенциальной аудитории воспринимать информацию через несколько каналов: наглядно и визуально. Особенностью рассматриваемого сервиса является работа преподавателя с готовыми дизайнами, подобранными достаточно профессионально и органично [3, с. 53]. Также заслуживает особого внимания подобранные автоматически заготовки текстового поля, что облегчает работу преподавателя. Таким образом, преподаватель может создать презентацию на сервисе Canva, не только ярко изложив в ней необходимый теоретический материал по теме «Фразеология», но и дополнив его нестандартными упражнениями творческого характера. Задания могут иметь следующий вид:

Упражнение №2. Придумать 5 фразеологизмов со словом «шалхка» (нос), «рука» (кядь), «пря» (голова), «сельме» (глаз), «кяль» (язык).

Упражнение №3. Прочитать отрывок из стихотворения С. Кинякина «Вармать мархта корхнемат» и выделить в них фразеологические единицы, определить их значение.

Вармась морай, пиже вайгяльхть морай,
Вармась перьфкан шаронды и кштий.
Эрька, цера, кле, мархтон морак,

Мес тонь, царай, кадонттанза вийсь?

Эх, тон, пяяз, эх, тон, пяяз варма,
Да тондейть ли шарьхкодеви ризфсь?..
Ваймость явси, а тон кштима кармать,
Кода, аеркс, азк, тондейть аф визькс?

Тейнь тя калмось эряфтонга питни,
А тон панчфнень лангстонза лийфнят.
Седись олькси, седись китнезь китни,
А тон сяконь – шнафнят пря, кштият <...> [2, с. 39].

Таким образом, подведем общую черту всему вышесказанному: ИКТ-технологии на современном уроке должны соответствовать принципу адаптивности, иметь диалоговый характер, управляемость. Так, все перечисленные нами интерактивные технологии, применяемы на уроках родного (мокшанского) языка в средней школе при изучении темы «Фразеологизмы» соответствуют всем этим критериям. Для повышения мотивации обучения фразеологии родного (мокшанского) языка целесообразно включать в образовательный процесс интернет-ресурсы, обладающие высокой степенью наглядностью.

Список источников

1. Вохмина, Л. Л. Некоторые проблемы использования наглядности в обучении иностранным языкам // Русский язык за рубежом. 1978. № 5. С. 60-64.
2. Кинякин, С. В. Инь мазысь = Самая красивая : стихт : на морд.-мокша яз. / С. В. Кинякин. – Саранск : Мордовское книжное издательство, 1970. – 88 с.
3. Красильникова, В. А. Использование информационных и коммуникационных технологий в образовании: учебное пособие / В. А. Красильникова; Оренбургский гос. ун-т. - 2-е изд. перераб. и дополн. - Оренбург: ОГУ, 2012. - 291 с.
4. Лаптев, В. В. Изобразительная статистика. Введение в инфографику. М.: Эйдос, 2012. - 180 с.
5. Петелин, Г. Н. Знакомство : повесть и рассказы / Г. Н. Петелин. – Саранск : Мордовское книжное издательство, 1989. - 174 с.

Темась: «Кевонзаф валзюлмотне»

Классь: 5.

Цельсь: знакомондафтомс шабатнень «кевонзаф валзюлма» понятия кода устойчивай валонь сотфкс мархта, максомс шарьхкодема кевонзаф валзюлмоть лексическяй смузенц коряс.

Вешфксне:

Тонафтомань:

1) тонафтомс кочкама аф фкакс шитнень фразеологизмать и валть етка;

2) тонафтомс монологическяй высказываниянь тиема, диалогонь вятема;

3) ладямс фразеологическяй валкс мархта покодемась навикнень.

Касомань:

4) касфтомс шабатнень мялень шарфтомаснон, критическяй арьсемаснон.

5) виияфтомс нюрьхкянъяста и кемафста информациянь азондомань маштоматнень, станя жа касфтомс усолхт прьмамс и араламс эсь мяльхнень-арьсематнень вятемок аргументт;

6) тонафтомс видеста, эльбятьксфтома мольфтемс корхтамать;

Трямань-касфтомань:

7) касфтомс кельгома тядянь-альянь кяльти и мокшэрзянь культурати;

8) тонафтомс пуромксса покодемати.

Оборудованиясь: интерактивнай доскась, презентациясь, карточкат задания мархта, музыкальной проигрыватель.

Урокть молемац

I. Анокламась пингсь.

1. Шумбракстомась. Иттнень урокти аноламаснон варжамац.

- Шумбратада, шабат, кода етафтость исяконь шить? Кода тячи марясась прятнень? Аноктада ушедомс урокть?

2. Содамошить лятфтамац.

- Шарфтода мяль доскать лангс. Лувсаськ валхнень и валзюлмотнень, можна ли шарьхкодемс мекольцетнень буквальна?

(Проблемнай ситуациять тиемовац.)

Ваномс, сур, ваномс суронь пачк;

Прамс, пильге, прамс пильге лангста.

(Шабатне тиихть вывод, что мекольце валзюлмотне шарьхкодевихть аф виде смузьса.)

II. Темать азомац.

- Содасась ли тинь, кода лемдевихть тяфтама валонь сюлмотне, нолявиксне корхтамас аф виде смузьса?

(Аф.)

Арьсесаськ урокть теманц «Прнеси-кяшенди» игра вельде. Муда башка ширет доскаса тяштьф валхнень етка, шарфтода мяль анализируемай мекольце

валзюлмотненди (*ваномс суронь пачк, прамс пильге лангста*). Ня валхне лемдевихть кевонзаф валзюлмокс. Арьседа тинць определения кевонзаф валзюлмоть шарьхкодеманцты, сяда мельде проверясть тяштьфонть учебника макс аф оцю теоретическый справкаты мархта (стр. 152-153).

(Кевонзаф валзюлмот или фразеологизмат – аф виде смузь мархта моли валзюлмот.) Приемсь «Ключевой термитт».

- Кода шарьхкодьсасть «устойчивай», «аф явови» валзюлмотнень?

(Устойчивай выраженият мярьгихть тяфтама валзюлмотненди кочкаф смузьсна конатнень аф таргави сувай валхнень смузьснон эзда.)

- Кода шачихть-касыхть кяльса тяфтама валхне?

(Фразеологизматне сувасть кяль потмос етамок оцю историческый ки: нолявихть Библияста, мифста, фольклорста, лия кяльста, станя жа лама авторскый фразеологизма арьсихть синць писательхне и поэттне.)

Урьсесаськ урокть целенц!

III. Од материалть тонафнемац.

(Тонафтысь явонды карточка мархта заданият.)

- Шабат, лацкас ваность карточкатнень, эсост сермафт валхт:

Сускомс кяль, сускомс марь, вятнемс шалхкта, вятемс сазорть школав, прянь-пильгонь синдезь, синдемс карандаш, кургонь пуворязь, пувордамс коверть, кувака кяль, кувака ки, ваз нарама ковть, срхкамс ваз нарама, прамс пильге лангста, прамс стулть лангста.

(«Комментированной сермадома» приемть нолямац: шабатне фкя-фкянь мельге азондыхть тифтенъ вал, конанц сермадсазь и мес.)

- Сермадость тетрадезонт анычек валзюлмотнень, конат азовихть аф виде смузьса.

(Шабатне ляфтасазь, мзярда валсь азови аф виде смузьса.)

Тяда меле шабатне тисазь омбоце заданиять, максфть карточкаса:

Выразительнайста лувость и сермадость стихотворениять тетрадьс. Тиестъ кизефснень и заданиятнелъ меле.

Ужяльдемасть ули вайгялец, ули лемоц...

Ужяльдемась – пцтай кельгомась и обжаф мяльсь, шяись.

Монь тьямак кочксе, содамак, кода сембонь,

Тят венепне аф кядь, аф щам, тьямак и няе.

Сембе минь сиземе, кожфсь туста-туста, морамста кода,

Ускыне мекольдень вийхнень. Версанозе тары.

Ну, архт, пингонь етконя, ласькозь тук, лийхть, киценъ содак,

Аф мазыят, тяфтамдон лама, шяйтан лоткс марамс.

(Алена Каримова)

Кизефксне и заданиятне:

1. Кода авторсь азонды ужяльдемасть колга? Кода шарьхкотьсасть тя понятиять тинь? Вятеда кепотькст. Сермадость тетрадьс определениять.

2. Мусть валхнень аф виде смузьса, мезенди авторсь тейст нежеди?

3. Кодама фразеологизмат авторсь ноляй тевс? Мусть синь, сермадость смузьснон.

- Эрь фразеологизмать ули кяльти сувама киц: нолявихть Библияста, мифста, фольклорста, историяста, лия кяльста, станя жа лама авторскяй фразеологизма арьсихть синць писательхне и поэтне. Лама фразеологизмада суvasь мокшень кяльс рузоннеста.

- Шабат, кодама смузь канды выражениясь **«Шуваланяста пиземняда меле»**? Тя фразеологизмась суvasь кялезонк рузоннеста, сянкса васенда етафтсаськ сонь рузонь кяльс.

(Шабатне арьсихть.)

Выражениясь «Шуваланяста пиземняда меле» («После дождичка в четверг») сывф славянскяй мифологияста, язычествань пингть ендолонь и атямонь шкай Перунть ульсь эсь шиц – Шуваланясь, мзярда теенза эняльдсть ломатне. Христианствать саманц мархта тя выражениясь ушедсь шарьхкодевома кода «мзярдонга аф» смузьса.

Ламонц фразеологизмада сывф Библияста.

- А кода тинь шарьхкодьсась фразеологизматнень **«юмаф-араф уча»** («заблудшая овца»), **Аф верондай Фома** («Неверующий Фома»), **«эряфонь ляй»** («река жизни»)? Азость синь происхожденияснон. Кда стакак, панжесть (Крыловонь редакциянц ала) фразеологическяй словарть.

(Дискуссия.)

Работа с предложением Мама нас похвалила, потому что мы днём трудились до седьмого пота.

- Шабат, кода мусаськ фразеологизмать валрисьмоть потмоста? Серматсаськ фразеологизмать аэрдави ширензон.

(Тиихть кластер.)

- Аци кафта
или сяда
лама валста

- Аф арьсевихть
корхамшовор, а
сявовихть
готовай формаса

Фразеологизмась

- Эрь валть
валзюлмоть
потмоса
нельзя
полафтомс
синонимса

- Валрисьмоса
кандыхть фкя
синтаксическяй
роль

IV. Физминуткась

Шабат, етафттами физкультминутка.

Ульцяса

Валы, валы пиземнясь,

Штасыне ульцятнень.

Симди-анды учсефкясь

Паксятнень, лугатнень.

Касы, касы тишениясь,

Шятят – эхи ляпе!

Терди, терди пиженясь

Ласькондема кяпе.

Шуди, шуди шудерьксясь,

Веднянц эса канды,

Тага цифторды шинясь -

Лямбонц эса шамды. (В. Брындина)

(Шабатне савор венепнесазь сурснон мокшендаста, тарфтыхть кядьснон мархта виде-кержи ширева, вяри-алу).

V. Тонафнефть кемокстамац.

(Классь явови группав: 4-5 ломатть.)

– Шабат, явонтф карточкаса максф валрисьме фразеологизма мархта.

Азость сонь смузенц и происхождениянц:

1. Кда эзрай пинеть нельгсак кургстонза пакарть, сон урадомозонза аф етай кяжец.

2. Лангозонза (Лунданонь) ванозь тага эжсь велень оцюнять мяштец: «Ваттака, кода арьсезе: алашанц лангстовок изь валга. Аф эрь оцютитяфта сафтови».

3. Азоze, кинди пачфтема латта лотконь шувомать колга и ваясь эсь арьсеманзон потмос.

4. Ся малава, коса келазсь кунцесь шеерхт, Шаржай ламос якась сей-тов, ванондсь пильгалонза, ерясь ванф туста вирть шири.

5. Сонь рьвац пяк маштоль стряпондама, калонь прякат пиди – кяльценге нильсак.

(Ответнень кулхцондомасна.)

VI. Урокть аделамац. Рефлексиясь.

– Кодама од понятия мархта минь тячи знакомондаме? (Фразеологизма.)

– Мезе стамсь кевонзаф валзюлма?

– Кодама членкс валрисьмоса эрьсихть фразеологизматне?

– Шабат, минь уроконьке маладсь пети, минь лац покодеме. Тусь ли тинь мялезонт уроксь?

Керость ножница вельде и кеподесть вяри ся шаманять (смайликть), конац лац няфтсьы тинь настроениянтень урока.

Карточка рефлексия мархта



- Кудонь тевсь кармай выбор коря:

1) Сермадомс мини-сочинения «Мезенди эрявихть фразеологизматне корхтамасонк?»

2) Сермадомс стихотворениять, азомс, мезень колга эсонза корхтави? Фразеологизматнень алга таргамс китьксат. Сермадомс мархтост валрисьмот.

Чак! Чак! Мес аф панчсазь?

Кашт аф моли ундунясь.

Мяленц шякшатать аф ванцазь,

А сон конакокс вдь сась!

Чак! Чак! Якшамсь суски,

Учсезь пулоцевок прай...

Кенкшкяць фтала толгавсь куфксни,

«Можнафтома» аф сувай.

Чак! Чак! Вов и якак...

Косот азорхне шиньберьф?

Саты, шякшата, тят чака!

Урхне инжикс тячи тертьфт.

(Е. Шилова)

Темась: «Кевонзаф валзюлмотне»

Классь: 10.

Цельсь: кемокстамс лексикать и фразеологиять коряс шабатнень содамошиснон, касфтомс синь валонь запаснон.

Вешфксне:

Тонафтомань:

1) Тонафтомс тонафнихнень мушендомс фразеологизмат текстста, арьсемс теест синонимонь рятт и антонимонь парат;

2) ладямс фразеологическяй валкс мархта покодемась навикнень.

Касомань:

3) касфтомс шабатнень корхтама маштомаснон, логическяй арьсемаснон;

4) виияфтомс нюръхкянъяста и кемафста информациянь азондомань маштоматнень, станя жа касфтомс усолхт прьмамс и араламс эсь мяльхнень-арьсематнень вятемок аргументт;

5) тонафтомс видеста, эльбятьксфтома мольфтемс корхтаматы;

Трямань-касфтомань:

6) касфтомс кельгома тядянь-альянь валти и мокшэрзянь культурати;

7) тонафтомс пуромксса покодемати.

Оборудованиясь: интерактивнай доскась, презентациясь, карточкат задания мархта, музыкальной проигрыватель.

VI. Урокть аделамац. Рефлексиясь.

Урокть молемац

I. Организационнай моментсь – 2 мин.

- Шумбратада, шабат, ушедомс тячиень урокть еран рузонь языковедть В.В. Виноградовонь мазы валстонза: «фразеологиясь тонафни кяльть инь полафневи, аф ащи фкя вастса юронц».

Лятфтасаськ, мезе стамсь фразеологиясь?

(Фразеологиясь – тя кяльть разделоц, конац тонафнесыне устойчивай валзюлмотнень – фразеологическяй единицатнень.)

II. Темать азомац.

- Кодама минь уроконьконь целец?

(Кемокстамс лексикать и фразеологиять коряс содамошить.)

III. Повторенияти анокламась.

Лингвистическяй разминка (дискуссия).

1. Кода тинь шарьхкодъсасть «кевонзаф валзюлма» понятиять? Мялентень-арьсемантень кемокстасть кепотьксса.

2. Кодама фразеологизмат тинь марьседе? Вятеда 10 кепотькс.

3. Кодама словарьхт тинь содатада, кодапнень мархта покотъкшеде?

4. Лувость валхнень и валзюлмотнень. Мусть и сермадость аныцек кевонзаф валзюлмотнень.

(Тонафтысь явонды карточка мархта заданият.)

Куй, сал, прамс пильге лангста, прафтомс пеель, правтомс вал, сускомс кяль, сяземс лопа, яфиемс пулоса, танцти модамарь, архт вешентьк, кевонь седи, ардомс вишкста, калонь лям, мазы стирь.

5. Лувость В. Корчегановонь «Тядянь валхт» стихотворениястонза пяльксть, мусть фразеологизматнень. Азость, мезенди авторсь сувафтозень синь стихотворенияс? Кодама синь стилистическяй функциясна?

Тейне тядязе най корхнесь:

«Пара вайме ломанькс ульхть,

Тяить пильге алда сорхнень,

Эряфть вайгяленц тон кульхть,

Валхнень вармати тяить ёря,

Ломанть паронц тьяк юкста,

Ульхть аф эсь прянь няи цёра, –

Кицень эста тон мусак...»

Касонь, эсь киган коль молян,

Стихса шнаян мокшень крайть,

Вармас шава валхт аф ёрян,

Васьфтса кудозон эрь сайть.

Словарнай диктант. Сермадость валрисьмотнень, азость орфограмматнень сермадомаснон, пунктуациянь тяштентятнень марамаснон.

1) Седись олькси, седись китнезь китни, а тон сяконь – шнафнят пря, кштият. 2) Эх, кодама пуштф панкнень шиненясна! И таньфсна – кяльценъ юрнек мянь нильсак.

Самопроверкась. Мезе сотсыне марса макс валрисьмотнень? Кодама устойчивай валонь сюлмот тинь муде?

Повторениясь

Мозговой штурм

(Шабатне марса арьсихть кажнай кизефксть лангса, корхтасазь мяльснон-арьсемаснон, но учительти азсазь аныцек фкя инь видексонь ответть.)

1. Мезьса аэрдави кевонзаф валзюлмость валть эзда?

2. Максода определения понятия «фразеология».

3. Мезьса аэрдави фразеологиясь лексикологиять эзда?

4. Кевонзаф валзюлмость кодама кялень наукань разделонь предметокс лувови?

5. Максода определения понятия «лексика».

6. Кода тинь шарьхкодъсасть «нюрьгомс сюрения вельде», «валовомс чивгонь тюсса», «валхтомс шамафкс», «ярхцамс пляяз тишеда», «лавгай курга» фразеологизматнень смузьснон?

7. Тиеда сравнения «коське вайме» и «ляпе вайме» фразеологизматненди.

8. Азость фразеографиять кода кялень тонафни наукань разделть предметонц.

- Шабат, коста минь корхтамазонк сувасть фразеологизматне?

Эрь фразеологизматъ ули кяльти сувама киц: нолявихть Библияста, мифста, фольклорста, историяста, лия кяльста, станя жа лама авторскяй фразеологизма арьсихть синць писательхне и поэтне. Лама фразеологизмада суvasь мокшень кяльс рузоннеста.

- Шабат, ваность партантень лангса ащи «Якстерь тяштенья» журналхнень, вешедя фразеологизмат и пяхкодесть мархтост таблицать.

(Аф оцю группаса таблицать коряс покодемась.)

№ п/п	Кевонзаф валзюлмонь юромсь	Кепотьксне
1	Кевонзаф валзюлмотне, конатнень касомасна-арамасна сотф странаньконь историянц мархта	
2	Кевонзаф валзюлмотне, конатнень, конатне шачсть-кассть эрь кодама профессиональной юроса	
3	Авторскяй кевонзаф валзюлмот	
4	Кевонзаф валзюлмотне, конат састь рузонь кяльста	
5	Библияста сявф евонзаф валзюлмотне	
6	Кевонзаф валзюлмотне, конат састь лия кяльста	
7	Наукань кяльста сявф кевонзаф валзюлмотне	

- Молодецт! Покоттяма сядя тов.

Лувость текстть и тиестъ макс кизефкснень и заданиятнень.

Поля пакаръс кончазень сельмонзон, тись пря улыкс.

Рая нинге вестъ-кафксть куфкстсь, шеернякс кирендсь и куроқта матодовсь. Полянъ стямска ашель мялец, удомацка кадозе, «Сон павазу, - арьсесь ялганц колга. Содасы, кодама павазсь. Қодама шта?» Поля кончазень сельмонзон, ёрай мезе-бди няемс, марямс...

Синь ялгат Раянь мархта шабакс пингстокиге. Ладясть колмонест, мархтост пялькстсь нинге Шуртай. Эсьшканза цёранятне мес-бди фалу обжакшнесь, сяс н тонадсь ня стириятнненди. Тяфта колмонест и касозь сереснон. Пяк ладясть фкя-фкянь мархта. Ашезь явонда налхксематнень – тя

стирнянне, тя - цёранянне. Фкя шиня стасть някат, а омбоце шиня шуфтонь наганца ляцендсть фкя-фкянь лангс и кяшендсть модамарь кодоркснень потмова. Пяк кельгозь ульмамаснон. Шуртай тись кажнайти ульме и тонафтозень стирнятнень кячказти суксонь щафнема. Тевсна тусь! Аньцек кенери акшемомс менельть уженяц, мзярда нинге тевонь кельги кудазораватневок удыхть, синь ласькихть Тархца лугать туркс ульмоснон мархта ляйти. Рая сяка тев прашенды и ляткини сембонь эзда. Сонь учсезь. Шуртай сясвы кандомс ульмонц, и тага туйхть ласькома шанчк. Ляй трвасасинь, мярьгат, ваймоснонга ашезь тарксе, пельсть эвфтьсазь калхнень. Седисна шавозь шавсть, ся таколфсь яфкуксонь паваз. Рая эрь-мезне тапарякинезе ульмевядьмонц, и Шуртайнди сашендовсь лезнемс тейнза. Поля эста пеетькинешь Раянь лангса, мес сянди эстейнза лац-ряц суксське ашезь эцев кячкаскяти, Поля маштсь семботь тиендемс аф Шуртайда кяльдявста. Тевонь тиємста и задачань смекамста синь ульсть ровнат. Раянди эрявс! лезкс...

Киза, кизоня... Конашкава синь кельгозь тя пингть!

(В. И. Мишанинать «Киза, кизоня» азксонц коряс)

Арьсеманди кизефксне и заданиятне:

- 1) Лемдесть текстть и сермадость планонц.
- 2) Азость текстть теманц и идеянц?
- 3) Кодама стильса серматф текстсь?
- 4) Мумс текстста 2-3 лама смузьса вал. Вятемс кепотьксонди валонь сюлмот, коса тяка жа валхне нолявихть лия смузьса.
- 5) Мумс кевонзаф валзюлмотнень. Кодама синь стилистическяй асусна?
- 6) Вешемс антонимическяй пялькс *Тевсна тусь!* кевонзаф валзюлмоти.

Кудонь тевть азомац, рефлексиясь – 5 мин.

- Шабат, минь лац покодеме. Уроконьке маладсь пети.

Тусь ли тинь мялезонт уроксь?

Вибрасть ся картинкать, конац лац няфтьсы тинь настроениянтень урокста:

(Тонафнись тяда инголе явондсь картинкат шра лангозост.)



Сермадсаськ кудонь тевть:

- 1) сермадомс очерк «Авторскяй кевонзаф валзюлмотнень тиємасна-арамасна»

Или

- 2) сермадомс «Якстерь тяштенья» журналста 5 валрисьмот кевонзаф валзюлма мархта.

- Васедемазонк, ялгат!

Конспект внеклассного мероприятия №3

КВН «Васта, конанц аф мусак глобусса...»

Классь: 10.

Цельсь: кемокстамс лексикать и фразеологиять коряс шабатнень содамошиснон, касфтомс синь валонь запаснон.

Вешфксне:

Тонафтомань:

- 1) касфтомс маштомать сотф и шарьхкодеви текстонь тиевомаса;
- 2) ладямс фразеологическый валкс мархта покодемась навькнень.

Касомань:

3) касфтомс шабатнень мялень шарфтомаснон, критическый арьсемаснон.

4) виияфтомс нюрьхкянъяста и кемафста информациянь азондомань маштоматнень, станя жа касфтомс усолхт прьмамс и араламс эсь мяльхнень-арьсематнень вятемок аргументт;

- 5) тонафтомс видеста, эльбятьксфтома мольфтемс корхтамать;

Трямань-касфтомань:

- 6) касфтомс кельгома тядянь-альянь кяльти и мокшэрзянь культурати;
- 7) тонафтомс пуромксса покодемати.

Оборудованиясь: интерактивной доскась, презентациясь, карточкат задания мархта, музыкальной проигрыватель.

Мероприятиять молемац

Тонафтысь: Шумбратада, кельгома ялгат. Тячи минь етафттама мялень салай урок-КВН, конац етай мазы лемса «Васта, конанц аф мусак глобусса...». Кодама жа лексикань плассть колга можна тяфта корхтамс?

(Фразеологизматне, фразеологиясь)

Васьфтьсаськ минь жюриньконь *(кефкие класса тонафнихне)*.

Минь турнирсонк примайхть участия 2 командат *(содафтомс фкя-фкянь мархта; азомс лемснон и речевкаснон)*.

Кода корхтайхть, «мазыста корхтайть пара и кулхцондомс». Тяфта, минь кяленьконь мазопты средствакс ащихть особай кялень пяльксне – фразеологизматне. Кода пара корхтамс ломанть мархта, кинь кялец козя, мазы, кажнай валоц азф эряви вастса и пингста.

Панчсы КВН-ть аф оцю разминкась.

II. Подготовительный этапсь – 3 мин.

Конкурс-разминка "Содасак ли тон?"

- Шабат, теенть эряви етамс QR-кодть коряс и соперникта вишкста тиёмс заданиять.

(Кда образовательной организациять улихть учебнай планшетсна, кинь приложениясь няфти сяда оцю процент видеста тиф заданияда – сянди и туйхть 5 баллхне.)

III. Васенце турсь – 10 мин.

Тонафтысь: Шабат, знакомондада васенце туронь заданиятнень мархта (явондомс задания мархта карточкат эрь группати).

1-це заданиясь (виде ответть питнец – 5 баллхт). Кода тинь шарьхкодъсасть понятиятнень «фразеологическая единица», «фразеология»? Вятеда кепотькст, нажедемок мокшень кялень фразеологическая валксти Ширманкинать редакциянц вельде.

Ответь. Фразеологическая единица (валзюлма) - тя валонь устойчивой сочетания обобщенно-переносной смузь мархта. Кепотьксонди, пинень седи (букв.: собачье сердце «злой человек»), вазнянь нарама ков (букв.: месяц, когда телят стригут «никогда»), перямс ки (букв.: загородить дорогу «помешать»), мзярда панда пряста ърдазсь валги (букв.: когда с горы грязь сойдет «никогда») и т.д.

Фразеология – кялень колга наукань раздел, коса тонафневихть валонь устойчивой сочетаниятне – валзюлмотне.

2-це заданиясь (виде азф фразеологизмать признаконц питнец – 1 балл). Азость аф фкакс шитнень валть и фразеологизмать еткас, ответонтень кемокстасть кепотьксса.

Ответь. Рузкс корхтазь, фразеологизматненди мала составонь и смузень коря устойчивость; пуроптф смузь; непроницаемость (фразеологизмать потмос аш кода сувафтомс лишнай вал); раздельнооформленность; содавома; идиоматичность.

3-це заданиясь (эрь муф фразеологизмать питнец – 2 баллхт). Мусть стихотворенияста фразеологическая единицатнень, азость синь смузьснон.

Кафта этажса.

Вальманза саду.

Ширемсь...

Аф фкя эпоха етась,

Мон тяса эрянь.

Авардемс кельгонь,

Шабратнень сафнень кяжснон.

Сявомазь.

Кись юмась мельган,

Даволсь кяшсь сонь.

Мялямстон тусь,

Сон ни аф лядонды тяни –

Сядот ки етазь, калада кудсь

Мезенди тейне?

(Сергей Кинякин)

Ответь. Сафнемс кяжст (букв.: вызывать злость «злить»). Тумс мялямста (букв.: выйти из головы «забыть»).

Тонафтысь: Итак, шабат, тя заключительной заданияса минь аделаськ васенце турть, а тяни мярьктама жюриоти лувомс эрь командать баллснон.

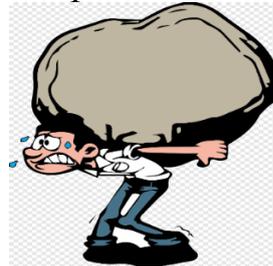
IV. Омбоце турсь – 15 мин.

(тонафтысь явонды карточкат задания мархта)

1-це заданиясь (виде ответть питнец – 2 баллхт). Кодама фразеологизмаса тинь бы азолесть ня картинкатнень? Сермадость синь тетрадьс.



1)



2)



3)



4)

Ответь. 1) сявомс паця алу; 2) мяндевомс покодемать / пичефксть эзда; 3) вазнянь нарама ковть; 4) буриданонь яшакоц.

Сельмотненди ваймама пинге – 2 мин.

Етафтость ванфонть, ваномок стрелкатнень лангс

2-це заданиясь (эрь виде ответть питнец – 2 баллхт). Муда антонипт фразеологическая единицати "озадонь седихть".

Ответь. Аварьгодомс, пичедемс, ризнамс, нолдамс кять, келукс кольгомс и т.д.

3-це заданиясь (эрь виде ответть питнец – 2 баллхт). Лувость валрисьмотнень, етафтость синь рузонь кяльс, мусть фразеологизматнень и азость синь смузьсон.

1. Захар коль нинге **озафнезе седиенц**: «Мон нинге эрян. Да и сярдян ли?».

2. А мзярс сембе **кепотьф мяльхть** ванонсть соборть инголе стройса аци солдатнень лангс, учсезь недляшинь службать аделаманц, мезьда меле еталь Самараса квартирава путнеф-латцеф японенень каршес тюремста геройкс прянь няфти Мокшанская пехотнай полктъ Георгиевская парадоц.

3. Ваймонца, кле, пидесы, а тевонц тисы.

Ответь. 1. озафнемс седи (букв.: расстраивать сердце «грустить»): Захар все печалился: «Я ведь жив. Да и болен ли?»

2. **кепотьф мяльхть** (букв.: с приподнятым настроением): А сколько все с приподнятым настроением смотрели на выстроившихся в строй солдат перед собором, ждали окончания воскресной службы, после которой прошел бы Георгиевский парад Мокшанского пехотного полка.

3. **пидемс вайме** (букв.: душу сварить «крайне усердно работать»): Расшибется, говорит, а дело сделает....

4-це заданиясь. **Азость максф фразеологизматнень смузьснон** (эрь виде ответть питнец – 2 баллхт)

мярьгомс пееньбачк
сельмонь конезь
ведень-толонь пачк
лямбе кядьса
кадомс сюлофтома
седиень петема васта
касфтомс мяль
прафтомс пилес
прафтомс валхт

Ответсь. **Мярьгомс пееньбачк** (букв.: сказать сквозь зубы «злиться»)

сельмонь конезь (букв.: с закрытыми глазами «легко»)

ведень-толонь пачк (букв.: сквозь воду и огонь «сквозь всякие невзгоды»)

лямбе кядьса (буквально: теплыми руками «от души, с удовольствием»)

кадомс сюлофтома (буквально: надорвать живот «умереть со смеху»)

седиень петема васта (буквально: место сердечного спокойствия «спокойствие»)

касфтомс мяль (буквально: улучшать настроение «любоваться кем-либо, радоваться на кого-либо»)

прафтомс пилес (букв.: донести до слуха «проинформировать, уведомить»)

прафтомс валхт (букв.: бросить слова «сказать что-либо»)

Тонафтысь: Итак, шабат, тя заключительнай заданияса минь аделаськ заключительнай этапть, а тяни мярьктама жюриги лувомс эрь командать баллснон.

V. Финальсь – 8 мин.

(Тонафтысь явонды карточкат задания мархта.)

1-це заданиясь (виде ответть питнец – 10 баллхт). **Лувость и няфгесть валрисьмоть и фразеологизмать аф фкя ширеснон.**

Кеподемс мяль.

Ушеса кеподсь варма.

Ответсь. Валрисьмоса эрь валть можна полафтомс или урядамс, эрь валть ванфтови эсь смузец. А фразеологизматнени мала составонь и смузень коря устойчивость; пуроптф смузь; непроницаемость (фразеологизмать потмос аш кода сувафтомс лишнай вал); отдельнооформленность; содавома; идиоматичность.

- И лядсь теенк проверямс «**кудонь тевсь**» - эрь командати максфоль тяштемс аф оцю азкс / ефкс / каламбур, сявомок оборотс кода можна лама фразеологизма ИЛИ мумс художественнай произведенияста пъялкс, коса

улельхть бы фразеологическяй единицат (*эрь виде ответть питнец – 2 баллхт, обязательно азомс авторть и произведениять лемонц*).

- Кулхцондсаськ командатнень.

Кепотьксонди:

В. Брындина "Аруясь кудботмоц". Суват пялонза, и ацгергоды седице. Сняра аф эрявикс паришида ванфнесь. Нинге одкспингонь каренза аксяла пулякишность. Пяшксе арзя котфоцоль, коль пря инафнесь тя козяшину мархта. А сяльде кати-кода панжесе арзять, а тоса аньцек шееронь пизот.

VI. Выводсь – 5 мин.

Рефлексиясь (прием «Три М»)

Шабатненди эряви азомс колма моментт, конат тусть мялезост, мезенди синь тонадсть урокста. И фкя момент, мезе синь бы ёральхть тиёмс сай урокть.

- Минь налхкоманьконь маладсь пец. Сембе участникненди астама оцю сюкпря. Макстама вал жюрити (*азсазь командать-победительть, явондыхть дипломтт и сертификатт*). Тячи минь паньжеме лама од информацияда эстеенк. Ванфтысть шачема-касоста кяленьконь!

- Васедемозонк, ялгат!

ВАСЕНЦЕ ТУРОНЬ ЗАДАНИЯТНЕ

1-це заданиясь. Кода тинь шарьхкодьсасть понятиятнень «фразеологическая единица», «фразеология»? Вятеда кепотькст, нажедемок мокшень кялень фразеологическая валксти Ширманкинать редакциянц вельде.

✂ -----

2-це заданиясь. Азость аф фкакс шитнень валть и фразеологизмать еткаса, ответонтень кемоктасть кепотьксса.

✂ -----

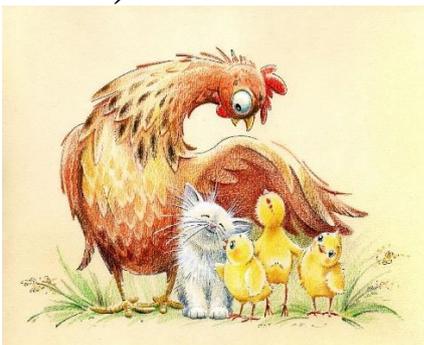
3-це заданиясь. Мусть стихотворенияста фразеологическая единицатнень, азость синь смузьснон.

*Кафта этажса.
Вальманза саду.
Ширемсь...
Аф фкя эпоха етась,
Мон тяса эрянь.
Авардемс кельгонь,
Шабратнень сафнень кяжснон.
Сявомазь.
Кись юмась мельган,
Даволсь кяшсь сонь.
Мялямстон тусь,
Сон ни аф лядонды тьяни –
Сядот ки етазь, калада кудсь
Мезенди тейне?
(Сергей Кинякин)*

ОМБОЦЕ ТУРОНЬ ЗАДАНИЯТНЕ

1-це заданиясь. Кодама фразеологизмаса тинь бы азолеть ня картинкатнень? Сермадость синь тетрадьс.

1)



2)





3)



4)



2-це заданиясь. Муда антонипт фразеологическый единицати «озадонь седихть».



3-це заданиясь. Лувость валрисьмотнень, етафтость синь рузонь кяльс, мусть фразеологизматнень и азость синь смузьснон.

1. Захар коль нинге озафнезе седиенц: «Мон нинге эрян. Да и сярядян ли?». 2. А мзярс сембе кепотьф мяльхть ванонсть соборть инголе стройса аци солдаттнень лангс, учсезь недляшинь службать аделаманц, мезьда меле еталь Самараса квартирава путнеф-латцеф японенень каршес тюремста геройкс прянь няфти Мокшанскый пехотнай полктъ Георгиевскый парадок. 3. Ваймонцка, кле, пидесы, а тевонц тисы.



4-це заданиясь. Азость максф фразеологизматнень смузьснон.

*мярьгомс пееньбачк
 сельмонь конезь
 ведень-толонь пачк
 лямбе кядьса
 кадомс суюлофтома
 седиень петема васта
 касфтомс мяль
 прафтомс пилес
 прафтомс валхт*

ФИНАЛОНЬ ЗАДАНИЯСЬ

1-це заданиясь. Лувость и няфтьсць валрисьмоть и фразеологизмать аф фкя ширеснон.

*Кеподемс мяль.
 Ушеса кеподсь варма.*

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Первый раздел пособия под названием «Теоретические основы формирования лексической компетенции на основе фразеологических единиц» позволяет утверждать, что фразеология как фиксатор постулатов речевого общения является материалом по овладению лексическими навыками; в свою очередь, методика обогащения словаря обучающихся фразеологизмами способствует: формированию мотивации к самостоятельному изучению средств образной номинации; развитию умений выделять образные выражения речи, понимать смысл образных выражений, о чем свидетельствует параграф под общим названием «Теоретические основы формирования лексической компетенции на основе фразеологических единиц». Рассмотренные нами дефиниции, касающиеся сущности педагогической технологии в параграфе «Педагогические технологии формирования лексической компетенции» позволяют нам предположить, что постоянная модернизация образовательных процессов в современном обществе, кроме того, безрадостная тенденция убывания и буквально полного исчезновения из речи обучающихся фразеологических единиц, следствием чего является отсутствие понимания и интерпретации национально-культурной специфики фразеологических средств (в силу отсутствия, по мнению ряда ученых, заданий, направленных на всестороннее изучение сущностных полюсов фразеологической единицы), – все эти факторы требуют включения в обучение ряда педагогических инноваций по изучению раздела фразеологии. В частности, требуется учитывать связь программного материала и уровня подготовки обучающихся с преемственностью и последовательностью в изучении фразеологических средств русского языка.

Второй раздел «Педагогические технологии формирования лексической компетенции» обосновывает, что интерактивные технологии при изучении раздела фразеологии в курсе русского языка способствуют активизации внимания учащихся и пробуждения в них интереса к языку. В свою очередь, рассмотренная нами игровая форма проведения занятия при изучении лексики является эффективным средством воспитания, в котором преподаватель формирует культуру личности обучающихся посредством свободной (игровой) деятельности в воображаемой и реальной ситуациях. Параграф работы «Применение технологии развития критического мышления при изучении фразеологии в старшей школе» доказывает, что данная интерактивная технология обучения, используемая в старших классах при изучении фразеологии, позволяет проводить урок в оптимальном режиме, усвоение знаний обучающимися проходит в процессе поиска. Данная технология способствует развитию у учащихся таких способностей, как оценочность, рефлексия, открытость новым идеям. В свою очередь, предложенные нами устные и письменные упражнения, приемы («Корзина идей», «Письмо по кругу», прием «Инсерт» (чтения с маркировкой), «Синквейн», «Кластер» и т.д.) позволяют построить образовательный процесс так, чтобы обеспечить активную самостоятельную деятельность обучающихся по получению знаний,

формированию умений и навыков. В параграфе «Методические разработки заданий для внеурочной деятельности по родному (мокшанскому) языку на основе технологии EduScrum (для изучения фразеологии в 10 классе» нами была проанализирована методика EduScrum управления проектами (на примере внеурочной деятельности по родному (мокшанскому) языку) и разработаны задания на основе рассматриваемой технологии (для изучения фразеологии в 10 классе). Нами было заключено, что для устранения трудностей, возникающих у обучающихся при изучении фразеологии родного (мокшанского) языка как одного из сложных разделов лексики, требуется организация внеурочной деятельности по родному (мокшанскому) языку по технологии EduScrum, в которой работа учащихся по решению учебной задачи осуществляется с помощью особых учебных заданий, выдвигаемых на каждом этапе спринта, требующих от учащихся в явном виде проведения исследования, анализа, самостоятельного изучения языковых явлений, построения способов изучения или фиксации результатов.

Третий раздел «Нетипичные подходы к преподаванию фразеологии родного (мокшанского) языка» посвящен рассмотрению эффективных приемов развития критического мышления на уроке родного языка при изучении фразеологии. В работе приводится подробное описание таких приемов, как «Нарисуй счастье», «Письмо по кругу» и синквейн, которые позволяют развить воображение, аналитические способности обучающихся. Анализируются перспективы работы с художественным текстом при изучении фразеологии родного (мокшанского) языка в старших классах. Для достижения данной цели рассматривается сущность понятия «языковая личность», «лексическая компетенция» и «текст». Приводится, непосредственно, упражнение, раскрывающее особенности проведения комплексного анализа текста при работе с фразеологизмами; осуществляется анализ ведущих интернет-сервисов по разработке преподавателем-словесником вспомогательного материала, необходимого при изучении фразеологии в школе и позволяющего повысить эффективность преподавания, развить коммуникативные, креативные, когнитивные способности обучающихся.

Резюмируя результаты проведенного нами анализа, можно сделать вывод, что пособие представляет собой первую попытку разработать научно-методическую модель по изучению раздела фразеологии в школе посредством использования инновационных технологий. Главной особенностью разработанной модели являются системный подход и целостная организация деятельности учащихся при учете лингвокультурологической специфики фразеологических единиц.

СОДЕРЖАНИЕ

От составителя	3
Теоретические основы формирования лексической компетенции на основе фразеологических единиц	4
Фразеологические единицы как компонент содержания формирования лексической компетенции	4
Образовательные возможности инновационных технологий при изучении фразеологического уровня языка в современной школе	7
Педагогические технологии формирования лексической компетенции	11
Методика организации игровых технологий активации и интенсификации деятельности обучающихся	11
<i>Практическая часть</i>	12
Применение технологии развития критического мышления учащихся при изучении раздела фразеологии	17
<i>Практическая часть</i>	17
ТРИЗ как инструмент активизации когнитивной деятельности обучающихся	26
<i>Практическая часть</i>	27
Методические разработки заданий для внеурочной деятельности по родному (мокшанскому) языку на основе технологии EduScrum (для изучения фразеологии в 10 классе)	32
<i>Практическая часть</i>	33
Реализация методологии AGILE при организации работы исследовательской деятельности по фразеологии	38
<i>Практическая часть</i>	40
Нетипичные подходы к преподаванию фразеологии родного (мокшанского) языка	42
Креативные приемы развития критического мышления на уроке родного (мокшанского) языка при изучении фразеологии	42
Образовательные возможности комплексного анализа текста как средства формирования лексической компетенции при изучении фразеологии родного (мокшанского) языка	45
<i>Практическая часть</i>	46
Интернет-технологии в изучении раздела фразеологии на уроке родного (мокшанского) языка	52
<i>Практическая часть</i>	53
Конспект урока №1 «Кевонзаф валзюлмотне» (для 5 класса)	56
Конспект урока №2 «Кевонзаф валзюлмотне» (для 10 класса)	61
Конспект внеклассного мероприятия №3 КВН «Васта, конанц аф мусак глобусса...» (для 10 класса)	65
Заключение	72

**ОБУЧЕНИЕ ФРАЗЕОЛОГИИ
РОДНОГО (МОКШАНСКОГО) ЯЗЫКА**

Методическое пособие

Составитель
В. А. Маскаева,
методист лаборатории этнокультурного образования
ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»

Печать способом ризографии
Тираж 500 экз.
Цена договорная

Отпечатано с оригинала-макета
в ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»
430027, г. Саранск, ул. Транспортная, 19

Для заметок